

Uputstvo za upotrebu

PHILIPS blender HR3760/01

PHILIPS



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/philips-blender-hr376001-akcija-cena/>



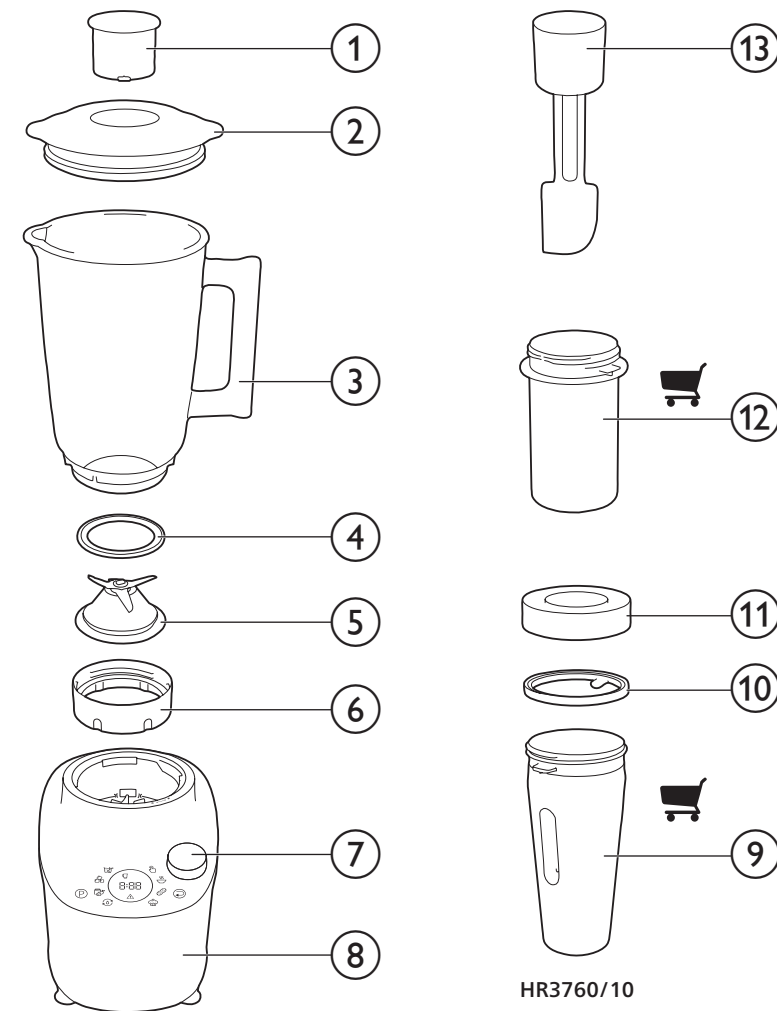
PHILIPS
HR3760



EN	User manual	7	RU	Руководство пользователя	31
KK	Қолданушының нұсқасы	10	SK	Príručka uživateľa	34
MK	Упатство за користење	13	SL	Uporabniški priročnik	37
NL	Gebruiksaanwijzing	16	SQ	Manual përdorimi	40
NO	Brukerhåndbok	19	SR	Korisnički priručnik	43
PL	Instrukcja obsługi	22	SV	Användarhandbok	46
PT	Manual do utilizador	25	TR	Kullanım kılavuzu	49
RO	Manual de utilizare	28	UK	Посібник користувача	52

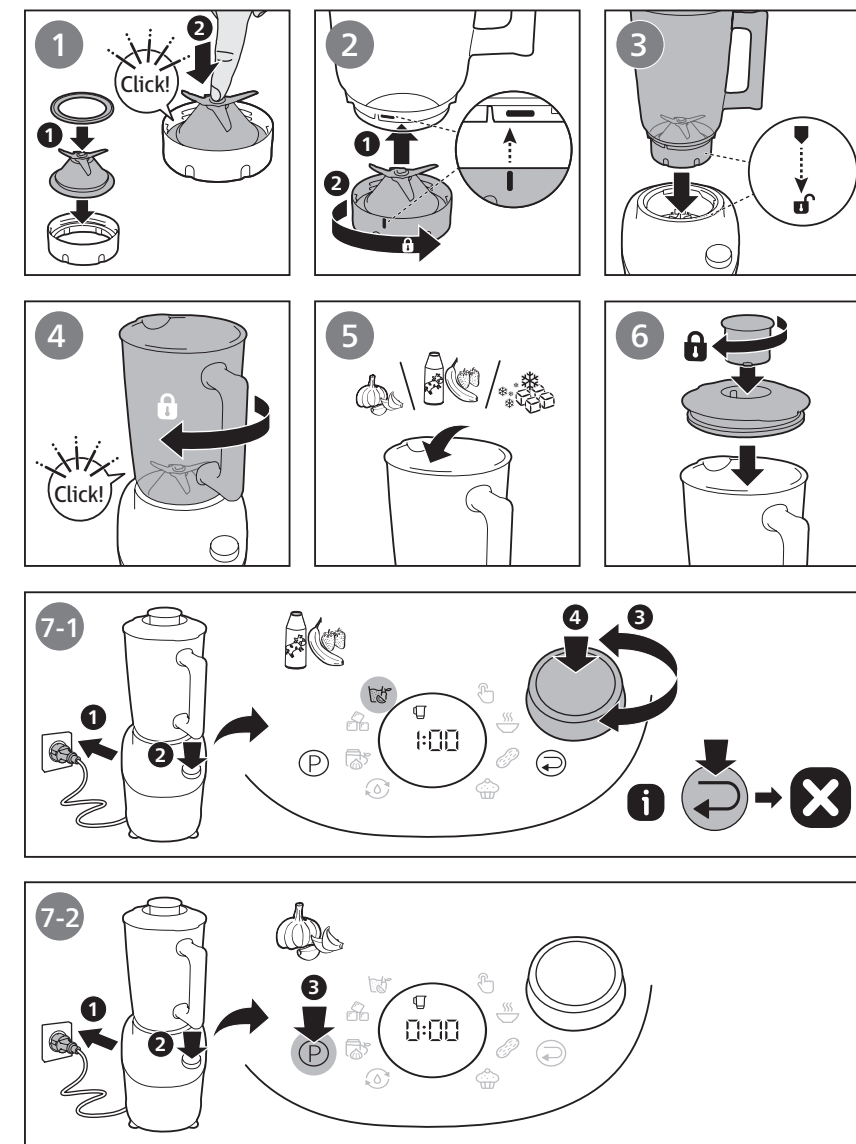


1

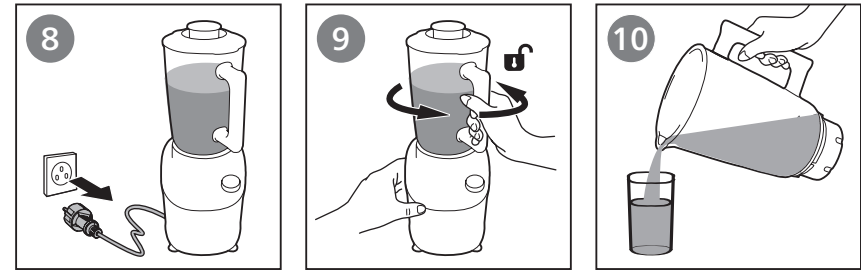


HR3760/10

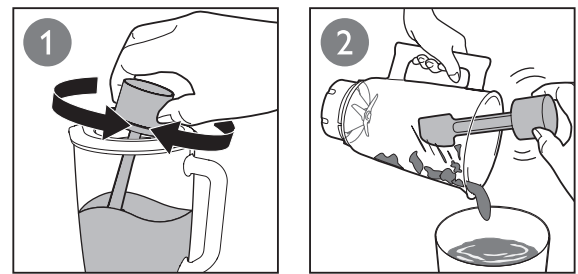
2



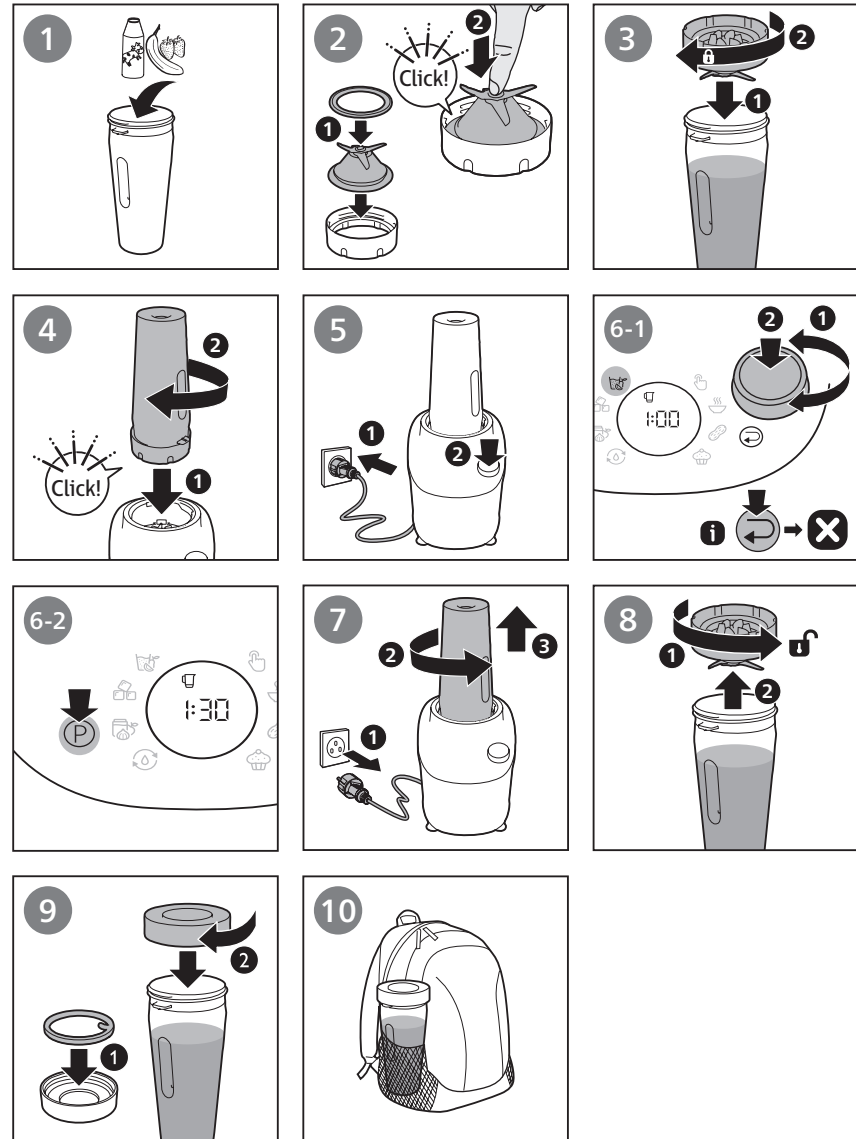
2



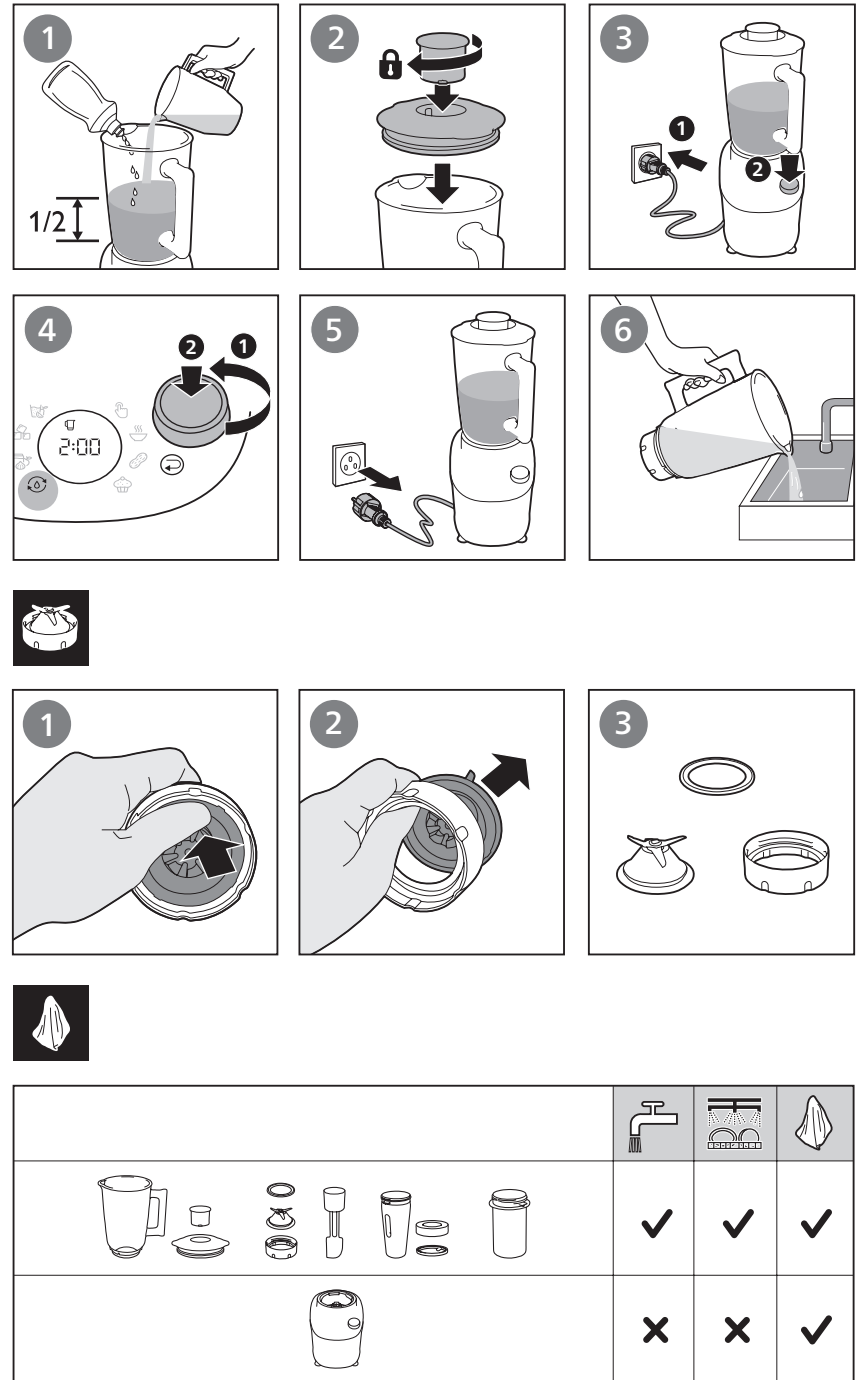
3



4



5



6

		Kg (MAX)		
		1800 ml	/ MAX.	60 sec
		1250 ml	/ MAX.	60 sec
		500 g	/ MED. MAX.	3 mins x 2
		1800 ml	/ MAX.	60 sec
		1800 ml	/ MED.	60 sec
		10 x	/ P	60 sec
		200 g	/ MAX.	1 min
		200 ml	/ MAX.	1 min
		200 g + 300 ml	/ MAX.	1 min
		200 g + 250 ml	/ MAX.	1 min
		340 g + 250 ml	12	8 sec

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning

- Do not touch the sharp blades when the appliance is plugged in. If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients. Be careful when handling the sharp cutting blades, emptying the jar and during cleaning.
- Switch off and unplug the appliance from the power supply before:
 - Removing it from the stand, changing accessories or approaching parts that move in use.
 - Assembling, disassembling or cleaning it.
 - It is left unattended.
 - Cleaning the appliance
- If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if power cord, the plug, protecting cover, rotating sieve or any other parts is damaged or has visible cracks. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Make sure the blade unit is securely fastened and the lid is properly assembled to the blender jar before you use the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Never assemble or disassemble the blender jar or the tumbler to the motor unit while the power is on.
- This appliance is intended for household use only.
- Read the cleaning procedure from "User Manual" before use.
- Do not operate the blender for more than 30 seconds without any ingredient. It may lead to overheating.
- Never let the appliance run unattended.

Caution

- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum capacity indication on the blender jar.
- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the relevant table.
- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Never fill the blender jar with ingredients hotter than 80 °C.
- Noise level: Lc = 83 dB(A).

Blender

Warning

- Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is running.


Caution

- To prevent spillage, do not put liquid more than the maximum capacity of the blender jar. When you process hot liquid or ingredients that tend to foam, do not put more than 1.8 liters in the blender jar.
- Do not let the appliance run for more than 3 minutes at a time. Let the appliance cool down to room temperature before you continue processing.
- Always make sure the lid is properly closed/ assembled on the jar and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Do not use jar right after taking it out from dishwasher or refrigerator. Let it stay at room temperature for at least 5 min before use.

Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if the blender jar, the mill or the tumbler is assembled on the motor unit properly. If the blender jar or the tumbler is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

Safety Feature

This blender is fitted with a safety feature which safeguards against excessive loads. In case of overloading, the blender automatically activates the protection and operation will stop and the overloading symbol **E01**  will light up on the control panel. If this occurs, set the rotary knob to **OFF**, unplug the appliance and allow it to cool down for

15 minutes. Remove the ingredients and clear up the blender jar before starting operation.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).





Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

2 Overview (Fig. 1)

- ① Measuring cup
- ② Lid of the blender jar
- ③ Blender jar
- ④ Seal ring
- ⑤ Blade unit
- ⑥ Blade unit holder
- ⑦ Rotary knob and quick select programs:
 - Rotary knob:

Power on/off the appliance: press the rotary knob to power on, press and hold it for 2 seconds to power off the unit.

Wake up the appliance: press the rotary knob to wake up the appliance when it is in standby mode. (The appliance goes to standby mode when it is idle for three minutes.)

Select a quick select program: turn the rotary knob to select a quick select program and press it to confirm your selection..
 - Return button : press it to stop ongoing operation and return to selection mode.
 - Pulse button : to blend briefly.
- ⑧ Motor unit
- ⑨ Tumbler jar (Optional or HR3760/10)
- ⑩ Tumbler seal ring (Optional or HR3760/10)
- ⑪ Tumbler lid (Optional or HR3760/10)
- ⑫ Mill (Optional)
- ⑬ Spatula

3 Before first time use

Before you use the appliance and accessories for the first time, thoroughly clean the parts that come into contact with food. (Fig. 6)

4 Important notes

Stop and unplug the appliance if there is a pungent smell or smoke. Let it cool down for 15 minutes.

Do not add excessive ingredients. Otherwise, the ingredient mixture will become too thick or too heavy to process.

To avoid overloading the appliance, you can

- Add more liquid ingredient
- Process in several small batches
- Use a higher speed setting

5 Safety protection

The blender has a safety protection system. When Blender run over 3 minutes at a time, it will stop process automatically. If you have not finished processing after 3 minutes, switch off the appliance and let it cool down to room temperature. Never use over 3 minutes consecutively.

When assembling the blender jar, make sure that the appliance is powered off first.

Do not attempt to process very thick recipes such as bread dough or mash potatoes.

6 Using your blender

Using the blender jar (Fig. 2)

To use a quick select program, turn the rotary knob to select the program you need and press it to confirm your selection.

To pause ongoing processing, press the rotary knob to pause. You can press it again to resume.

To stop ongoing processing and return to selection mode, press the return button.

To process ingredients briefly (such as garlic), press and hold the pulse button.

Note

- After three minutes, the blender will stop the process automatically.
- Do not blend dry ingredients (for example pepper corn or star anise).

Using the spatula (Fig. 3)

When the blender is switched on, use the spatula to enhance the smoothness and consistency of result.

When the blender is switched off, use the spatula to remove the sticky ingredients on the jar.

Using the tumbler jar (Fig. 4)

Make your smoothies or shakes directly with the tumbler. Remove the blade unit and attach the lid of the tumbler. Then you can bring the tumbler out and enjoy directly.

Note

- Never overfill the tumbler jar above the maximum level indication to avoid spillage.
- Never fill the tumbler jar with carbonated drinks to avoid damage of the tumbler.

7 Cleaning (Fig. 5)

Caution

- Before you clean the appliance, unplug it.
- The cutting edges are sharp. Be careful when you clean the blade unit.
- Make sure that the cutting edges of the blade do not come into contact with hard objects. This may cause the blade to get blunt.


Clean the motor unit with a moist cloth.

Clean the other parts in water (< 60 °C) with some washing-up liquid or in a dishwasher.

Easy clean

Follow the steps in Fig. 5.

Note

- Please use the quick clean function  for easy clean.

8 Guarantee and service

If you have a problem, need service, or need information, see www.philips.com/support or contact the Philips Consumer Care Center in your country. The phone number is in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Center in your country, go to your local Philips dealer.

1 Маңызды

Құрылғыны қолданбастан бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Абайлаңыз

- Құрал қуат көзіне қосылып тұрған кезде пышақтардың өткір жүзін ұстамаңыз. Егер пышақтарға тамақ тұрып қалса, пышаққа тұрып қалған ингредиенттерді алып тастамас бұрын, құралды ток көзінен ажыратыңыз. Өткір кесетін пышақтарды қолданғанда, құмыраны босатқанда және тазалау барысында абай болың.
- Мына әрекеттерді орындамас бұрын, құрылғыны өшіріп, ток көзінен ажыратыңыз:
 - Оны тұғырдан алғанда, қосалқы құралдарды өзгерткенде немесе пайдаланғанда қозғалатын бөліктерді ұстағанда;
 - Оны жинағанда, бөлшектегенде немесе тазалағанда;
 - Қадағалаусыз қалғанда.
 - Құрылғыны тазалау.
- Пышақ тоқтап қалған жағдайда, пышаққа тұрып қалған ингредиенттерді алмас бұрын, құрылғыны тоқтан ажыратыңыз
- Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
- Құрылғыны қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Қуат сымы, ашасы, қорғаныш қақпағы, айналмалы сүзгісі немесе кез келген басқа бөліктері зақымдалған болса немесе оларда көрінетін сызаттар болса, құрылғыны пайдаланбаңыз. Қуат сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған жөндеу орталығында немесе білікті мамандар ауыстыру керек.
- Құрылғыны пайдаланар алдында пышақтың мықтап бекітілгенін және қақпақтың блендер құмырасына дұрыс жиналғанын тексеріңіз.
- Бұл құрылғыны балаларға пайдалануға болмайды. Құрылғыны және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құрылғыны қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құрылғыны пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құрылғыны физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.
- Балаларды бақылап, олардың құрылғымен ойнамауын қадағалаңыз.
- Блендерге ыстық сұйықтық құйылса, абай болыңыз, себебі бұға байланысты ол құрылғыдан сыртқа шығуы мүмкін.

- Токқа қосылып тұрғанда ешқашан блендер құмырасын немесе стақанды мотор бөлігіне жинамаңыз немесе бөлшектемеңіз.
- Бұл құрылғы тек үйде қолдануға жасалған.
- Пайдалану алдында «Пайдаланушы нұсқаулығынан» тазалау рәсімін оқыңыз.
- Блендерді ішінде ешбір затсыз 30 секундтан аса пайдаланбаңыз. Бұл қызып кетуіне әкелуі мүмкін.
- Құрылғының қадағалаусыз істеп тұруына жол бермеңіз.

Ескерту

- Жылуды қосу/өшіру түймесін байқаусызда бастапқы қалпына келтіру нәтижесінде орын алатын қауіпті жағдайды болдырмау үшін, бұл құрылғыға таймер сияқты сырттай қосылатын құрылғы жалғанбауы керек және оны өшіріліп-қосылатын электр желісіне жалғамаған жөн.
- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланбаңыз. Мұндай қосалқы құралдарды немесе бөлшектерді пайдалансаңыз, кепілдік өз күшін жояды.
- Блендер құмырасында көрсетілген ең жоғарғы көлем көрсеткішінен аспаңыз.
- Рецепт кестесінде көрсетілген ең жоғарғы мөлшер мен дайындау уақытынан аспаңыз.
- Тамақ блендер құмырасының қабырғасына жабысып қалса, құрылғыны өшіріп, розеткадан ажыратыңыз. Жабысып қалған азықты күрекшемен алып тастаңыз.
- Блендер құмырасына 80 °C-тан ыстық ингредиенттер салмаңыз.
- Шу деңгейі: Lc = 83 дБ(A).

Блендер

Абайлаңыз

- Құрылғы жұмыс жасап тұрғанда, банкіге саусақтарыңызды немесе басқа заттарды салуға болмайды.


Ескерту

- Ағып кетудің алдын алу үшін, блендер ыдысының максималды сыйымдылығынан көп сұйықтық құймаңыз. Ыстық сұйықтықты немесе көпіруі мүмкін ингредиенттерді пайдаланған кезде блендер құмырасына 1,8 литрден артық сұйықтық құймаңыз.
- Құрылғыны 3 минуттан артық үздіксіз жұмыс жасатпаңыз. Шайқауды жалғастырар алдында құрылғыны бөлме температурасына дейін суытып алыңыз.
- Құрылғыны қосар алдында ыдыс қақпағы дұрыс жиналғандығын және қақпаққа өлшеу қасығы дұрыс салынғандығын тексеріп алыңыз.
- Құмыраны ыдыс жуғыш машинадан немесе тоңазытқыштан шығарғаннан кейін бірден пайдаланбаңыз. Пайдаланбастан бұрын оны бөлме температурасында кемінде 5 минут қойыңыз.

Ендірілген қауіпсіздік құлпы

Бұл функция блендер құмырасы, диірмен немесе стақан мотор блогына дұрыс орнатылған жағдайда құрылғыны қосуға мүмкіндік береді. Блендер құмырасы немесе стақан дұрыс орнатылса, ендірілген қауіпсіздік құлпы ашылады.

Қауіпсіздік функциясы

Бұл блендер асыра жүктеуден қорғайтын қауіпсіздік функциясымен жабдықталған. Асыра толтырып жіберген жағдайда, блендер қорғаныс жүйесін автоматты түрде белсендіріп, жұмысын тоқтатады да басқару тақтасында ескерту таңбасы **E01**  жанады. Егер осы орын алса, айналмалы тұтқаны **OFF (ӨШІРУ)** мәніне орнатып, құрылғыны тоқтан суырыңыз және оны 15 минуттай суытыңыз. Жұмысты бастамастан бұрын, ингредиенттерді алып, блендер құмырасын тазалаңыз.

Электромагниттік өрістер (ЭМО)

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Қайта өңдеу

Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU).



Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздің ережелерін сақтаңыз. Қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсердің алдын алуға көмектеседі.

2 Шолу (1-сурет)

- ① Өлшеуіш шыны аяқ
- ② Блендер ыдысының қақпағы
- ③ Блендер құмырасы
- ④ Тығыздағыш сақина
- ⑤ Пышақтар
- ⑥ Пышақ тұтқасы
- ⑦ Айналмалы тұтқа және жылдам таңдау бағдарламалары:


- **Айналмалы тұтқа:**


Құрылғыны қосу/өшіру: қосу үшін айналмалы тұтқаны басыңыз, өшіру үшін оны 2 секунд басып тұрыңыз.

Құрылғыны күту режимінен шығару: күту режиміндегі құрылғыны іске қосу үшін айналмалы тұтқаны басыңыз. (Құрылғы үш минут жұмыссыз тұрса, күту режиміне өтеді.)

Жылдам таңдау бағдарламасын таңдаңыз: жылдам таңдау

бағдарламасын таңдау үшін айналмалы түймені бұрап, таңдауыңызды растау үшін оны басыңыз.

- **Оралу түймесі** : ағымдағы әрекетті тоқтатып, таңдау режиміне оралу үшін осы түймені басыңыз.

- **Импульс түймесі** : аз уақыт араластыруға арналған.

- ⑧ **Мотор бөлімі**
- ⑨ **Стақан құмырасы (қосымша немесе HR3760/10)**
- ⑩ **Стақанның тығыздағыш сақинасы (қосымша немесе HR3760/10)**
- ⑪ **Стақан қақпағы (қосымша немесе HR3760/10)**
- ⑫ **Ұсатқыш (қосымша сатып алынады)**
- ⑬ **Қалақша**

3 Алғаш қолданар алдында

Құрылғы мен қосалқы құралдарды алғаш қолданар алдында, тағамға тиетін бөлшектерді мұқият тазалаңыз. (6-сурет)

4 Маңызды ескертпелер

Қатты иіс немесе түтін шықса, құрылғыны тоқтатып, ажыратыңыз. 15 минут суытып алыңыз.

Шамадан тыс ингредиент салмаңыз. Әйтпесе, ингредиенттер өңдеу үшін тым көп немесе тым қою болады.

Құрылғыны аса толтырып жібермес үшін, мынаны орындауға болады:

- Көбірек сұйық ингредиенттер қосу
- Бірнеше кішкентай бөліктермен өңдеу
- Жоғары жылдамдық параметрін пайдалану

5 Қауіпсіздік қорғанысы

Блендерде қауіпсіздік жүйесі бар. Блендер бір қолданғанда 3 минуттан артық жұмыс істеп тұрса, процесс автоматты түрде тоқтатылады. Егер жұмыс істеуді 3 минуттан кейін аяқтамасаңыз, құрылғыны сөндіріңіз және бөлме температурасына дейін суытыңыз. Ешқашан бір қолданғанда 3 минуттан артық пайдаланбаңыз.

Блендер диірменін жинау кезінде алдымен құрылғының өшіп тұрғанына көз жеткізіңіз.

Нан қамыры сияқты өте қою рецептілерді дайындауға немесе картопты езуге талпынбаңыз.

6 Блендер пайдалану

Блендер құмырасын пайдалану (2-сурет)

Жылдам таңдау бағдарламасын пайдалану үшін айналмалы тұтқаны бұрап, қажет бағдарламаны таңдаңыз, одан кейін таңдауыңызды растау үшін оны басыңыз.

Ағымдағы процесті уақытша тоқтату үшін айналмалы тұтқаны басыңыз. Жалғастыру үшін оны қайта басыңыз.

Ағымдағы процесті тоқтатып, таңдау режиміне оралу үшін түймесін басыңыз.

Ингредиенттерді (сарымсақ сияқты) қысқа уақыт өңдеу үшін импульс түймесін басып тұрыңыз.



Ескертпе

- Үш минуттан кейін блендер процесті автоматты түрде тоқтатады.
- Құрғақ заттарды араластырмаңыз (мысалы, бұрыш немесе даршын).

Қалақшаны пайдалану (3-сурет)

Блендер қосылған кезде, нәтиженің тегістігі мен біркелкілігін жақсарту үшін қалақшаны пайдаланыңыз.

Блендер өшірілген кезде, құмырадағы жабысқақ ингредиенттерді кетіру үшін қалақшаны пайдаланыңыз.

Стақан құмырасын пайдалану (4-сурет)

Стақанмен смузи немесе коктейль жасаңыз. Пышақты алып, стақан қақпағын тіркеңіз. Одан кейін стақанды алып, тікелей пайдалана аласыз.



Ескертпе

- Төгілуді болдырмау үшін стақан құмырасын ешқашан ең жоғары деңгей көрсеткішінен асырып толтырмаңыз.
- Стақан зақымдалмас үшін стақан құмырасына ешқашан газдалған сусындар құймаңыз.

7 Тазалау (5-сурет)



Ескерту

- Құрылғыны тазаламас бұрын оны розеткадан ажыратыңыз.
- Жүздері өте өткір. Пышақты тазалау кезінде абай болыңыз.
- Пышақ жүздерінің қатты заттарға тимеуін қадағалаңыз. Бұл пышақты мұқалтуы мүмкін.

Моторды дымқыл шүберекпен сүртіңіз.


Басқа бөлшектерді біраз жуғыш сұйықтық қосылған суда (< 60 °C) немесе ыдыс жуғыш машинада тазалаңыз.

Оңай тазалау

5-суреттегі қадамдарды орындаңыз .



Ескертпе

- Оңай тазалау үшін жылдам тазалау функциясын  пайдаланыңыз.

8 Кепілдік және қызмет көрсету

Егер мәселе туындаса, қызмет көрсету немесе қосымша ақпарат қажет болса, www.philips.com/support веб-бетіне кіріңіз немесе еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз. Телефон нөмірін дүние жүзілік кепілдік кітапшасынан табуға болады. Егер еліңізде тұтынушыларға қолдау көрсету орталығы болмаса, онда жергілікті Philips компаниясының дилеріне барыңыз.

1 Важно

Внимателно прочитајте го ова упатство за користење пред да го користите апаратот и зачувајте го за во иднина.

Предупредување

- Не допирајте ги острите сечила кога апаратот е приклучен во струја. Ако се заглават сечилата, исклучете го апаратот од струја пред да ги отстраните состојките. Бидете внимателни при ракувањето со острите сечила, празнењето на садот и при чистењето.
- Исклучете го апаратот и извлекете го приклучокот од напојувањето пред да го извршите следното:
 - Отстранување од подножјето, промена на додатоците или пристапување до деловите што се движат при употреба.
 - Составување, расклопување или чистење.
 - Оставање без надзор.
 - Чистење на апаратот
- Ако се заглават сечилата, исклучете го апаратот од штекер пред да ги отстраните состојките што ги блокираат сечилата
- Немојте да го потопувате апаратот во вода или во некоја друга течност.
- Пред да го вклучите апаратот, проверете дали напонот наведен на апаратот одговара на напонот на локалната електрична мрежа.
- Немојте да го користите апаратот ако кабелот за напојување, приклучокот, заштитниот капак, ротирачкото сито или кои било други делови се оштетени или ако на нив има видливи пукнатини. За да се избегне опасност, кабелот за напојување во случај на оштетување мора да го замени компанијата Philips, сервисен центар овластен од Philips или лица со соодветни квалификации.
- Проверете дали сечилото е добро прицврстено и дали капакот е правилно поставен на бокалот од блендерот пред да го користите апаратот.
- Овој апарат не смеат да го користат деца. Апаратот и кабелот чувајте ги подалеку од дофат на деца.
- Овој апарат може да го користат лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле упатства за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности.
- Децата мора да бидат под надзор за да не си играат со апаратот.
- Бидете внимателни кога сипувате врела течност во блендерот затоа што апаратот може да ја исфрли поради ненадејно испуштање пареа.

- Никогаш немојте да го поставувате бокалот на блендерот или садот за блендирање на моторната единица ниту да го отстранувате од неа додека е вклучено напојувањето.
- Овој апарат е наменет само за употреба во домаќинствата.
- Пред употреба прочитајте ја постапката за чистење во упатството за користење.
- Не користете го блендерот подолго од 30 секунди без состојки. Тоа може да предизвика прегревавање.
- Никогаш не оставајте го апаратот да работи без надзор.

Внимание

- За да избегнете опасност поради случајно ресетирање на заштитата од прегревавање, овој апарат не смеете да го приклучувате на надворешен уред за прекинување на струјно коло, како што е прекинувачот со тајмерска контрола, или на струјно коло кое програмирано се вклучува и исклучува.
- Никогаш не користете додатоци или делови од други производители што не се препорачани од Philips. Доколку користите вакви додатоци или делови, вашата гаранција ќе се поништи.
- Не надминувајте ја ознаката за максимален капацитет на бокалот на блендерот.
- Не надминувајте ги максималните количини и времиња на обработка наведени во табелата со рецепти.
- Ако се залепи храна на сидот од бокалот на блендерот, исклучете го апаратот и извлекете го кабелот од струја. Потоа со лопатка отстранете ја храната од сидот на садот.
- Никогаш немојте да го полните бокалот на блендерот со состојки чија температура е поголема од 80° C.
- Ниво на бучава: Lc = 83 dB(A).

Блендер

Предупредување

- Никогаш не ставајте прсти или предмети во бокалот на блендерот додека работи апаратот.

Внимание


- За да спречите истурање, не ставајте течности што ќе го надминат максималниот капацитет на бокалот на блендерот. Кога обработувате врела течност или состојки што создаваат пена, не ставајте повеќе од 1,8 литри во бокалот на блендерот.
- Апаратот не смее да работи подолго од 3 минути без пауза. Оставете го апаратот да се олади до собна температура пред да продолжите со обработката.
- Пред да го вклучите апаратот секогаш проверувајте дали капакот е правилно затворен/поставен на бокалот и дали шолјата за мерење е правилно вметната во капакот.

- Немојте да го користите бокалот непосредно откако ќе го извадите од машина за миење садови или од фрижидер. Оставете го на собна температура најмалку 5 минути пред да го употребите.

Вградена безбедносна брава

Оваа функција овозможува вклучување на апаратот само ако бокалот на блендерот, мелницата или садот за блендирање се правилно поставени на моторот. Ако бокалот на блендерот или садот за блендирање се правилно поставени, вградената безбедносна брава ќе се отклучи.

Безбедносна функција

Овој блендер е опремен со безбедносна функција што нуди заштита од преоптоварување. Во случај на преоптоварување, блендерот автоматски ќе ја активира заштитата, ќе запре со работа и на контролната табла ќе засвети симболот за предупредување **E01** . Доколку се случи тоа, поставете го регулаторот во положба **ИСКЛУЧЕНО**, исклучете го апаратот од струја и оставете го да се лади 15 минути. Отстранете ги состојките и исчистете го бокалот на блендерот пред да го користите.

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој уред од Philips е усогласен со сите важечки стандарди и прописи што се однесуваат на изложеноста на електромагнетни полиња.

Рециклирање

Овој симбол означува дека производителот не смее да се фрла со обичниот отпад од домаќинствата (2012/19/EU).



Придржувајте се до законите во вашата земја за одделно собирање на електричните и електронските производи. Правилното фрлање помага во спречувањето на негативните последици по животната средина и човековото здравје.

2 Преглед (сл. 1)

- ① Шолја за мерење
- ② Капак за бокалот на блендерот
- ③ Бокал на блендерот
- ④ Заптивен прстен
- ⑤ Единица со сечила
- ⑥ Држач за единицата со сечила
- ⑦ Вртливо копче и програми за брз избор:


- Вртливо копче:


Вклучување/исклучување на апаратот: притиснете го вртливото копче за да го вклучите апаратот,

притиснете и задржете го 2 секунди за да го исклучите апаратот.

Активирајте го апаратот: притиснете го вртливото копче за да го активирате апаратот кога е во режим на подготвеност. (Апаратот преминува во режим на подготвеност кога не се користи три минути.)

Изберете програма за брз избор: завртете го вртливото копче за да изберете програма за брз избор и притиснете го за да го потврдите вашиот избор.

- **Копче за враќање** : притиснете го за да ја запрете тековната операција и да се вратите на режимот за избор.

- **Копче за пулсирање** : за кратко блендирање.

- ⑧ Моторна единица
- ⑨ Бокал за блендирање (изборен за HR3760/10)
- ⑩ Заптивен прстен на садот за блендирање (изборно или HR3760/10)
- ⑪ Капак на садот за блендирање (изборно или HR3760/10)
- ⑫ Мелница (изборно)
- ⑬ Лопатка

3 Пред првото користење

Пред првото користење на апаратот и на додаточите, темелно измијте ги деловите што доаѓаат во допир со храната. (Сл. 6)

4 Важни забелешки

Престанете да го користите апаратот и исклучете го од струја ако забележите непријатен мирис или чад. Оставете го да се олади 15 минути.

Не ставајте премногу состојки. Во спротивно, смесата од состојки ќе стане премногу густа или премногу тешка за обработка.

За да избегнете преоптоварување на апаратот, може да го направите следното

- Додадете повеќе течни состојки
- Обработувајте во неколку мали количини
- Користете поставка за поголема брзина

5 Безбедносна заштита

Блендерот има систем за безбедносна заштита. Ако блендерот работи повеќе од 3 минути без пауза, тој автоматски ќе го запре процесот. Ако не ја завршите обработката за 3 минути, исклучете го апаратот и оставете го да се олади до собна температура. Никогаш немојте да го користите блендерот подолго од 3 минути без пауза.

Пред да го поставите бокалот на блендерот, проверете дали апаратот е исклучен.

Немојте да обработувате многу густи состојки како што е тесто за леб или пире од компири.

6 Користење на блендерот

Користење на бокалот на блендерот (сл. 2)

За да користите програма за брз избор, завртете го вртливото копче за да ја изберете потребната програма и притиснете го за да го потврдите изборот.

За да ја паузирате тековната обработка, притиснете го вртливото копче за да паузирате. Притиснете го повторно за да продолжите.

За да ја запрете тековната обработка и да се вратите во режимот за избор, притиснете го копчето за враќање.

За краткотрајна обработка на состојки (како што е лукот), притиснете и задржете го копчето за пулсирање.



Забелешка

- По три минути, блендерот автоматски ќе го запре процесот.
- Не пасирајте суви состојки (на пример, црн пипер, пченка или свездест анис).

Користење на лопатката (сл. 3)

Кога блендерот е вклучен, користете ја лопатката за да ја подобрите структурата и доследноста на резултатот.

Кога блендерот е исклучен, користете ја лопатката за да ги отстраните лепливите состојки од бокалот.

Користење на бокалот за блендирање (сл. 4)

Подготвувајте смутија или шејкови директно со садот за блендирање. Отстранете ја единицата со сечила и поставете го капакот на садот за блендирање. Потоа можете да го извадите садот за блендирање и да уживате во пијалакот директно од него.



Забелешка

- Никогаш немојте да го полните бокалот за блендирање над ознаката за максимално ниво за да не дојде до прелевање.
- Никогаш немојте да го полните бокалот за блендирање со газирани пијалаци за да не се оштети садот за блендирање.

7 Чистење (сл. 5)



Внимание

- Исклучете го апаратот од струја пред да го чистите.
- Сечилата се остри. Бидете внимателни кога ги чистите сечилата.
- Погрижете се остриците на сечилата да не доаѓаат во допир со тврди предмети. Тоа може да го истапи сечилото.

Чистете го моторот со влажна крпа.


Чистете ги другите делови во вода (< 60 °C) со малку течност за миене садови или во машина за миене садови.

Лесно чистење

Следете ги чекорите на сл. 5.



Забелешка

- Користете ја функцијата за брзо чистење  за едноставно чистење.

8 Гаранција и сервисирање

Ако имате проблем, потребни ви се информации или сервисирање, посетете ја веб-страницата www.philips.com/support или обратете се до центарот за корисничка поддршка на Philips во вашата земја. Телефонскиот број се наоѓа во меѓународниот гарантен лист. Ако во вашата земја нема центар за корисничка поддршка, контактирајте со локалниот продавач на производи од Philips.

1 Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

Waarschuwing

- Raak de scherpe messen niet aan wanneer de stekker van het apparaat nog in het stopcontact zit. Als de messen vastlopen, haal dan eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de ingrediënten verwijdert. Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe messen, het legen van de kan en tijdens het reinigen.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voor u het volgende doet:
 - Het apparaat van de standaard halen, de accessoires vervisselen of als u in de buurt komt van onderdelen die bewegen tijdens gebruik.
 - Het apparaat in elkaar zetten, uit elkaar halen of reinigen.
 - Het apparaat onbeheerd achterlaten.
 - Het apparaat schoonmaken
- Als de messen vastlopen, haal dan eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de ingrediënten die de messen blokkeren verwijdert.
- Dompel het apparaat niet in water of in een andere vloeistof.
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik dit apparaat niet wanneer het netsnoer, de stekker, de beschermkap, de draaiende zeef of andere delen zijn beschadigd of zichtbare barsten hebben. Wanneer het netsnoer is beschadigd, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of door iemand met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Zorg dat de mesunit goed is bevestigd en het deksel correct op de blenderkan is geplaatst voordat u het apparaat gebruikt.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Wees voorzichtig als er hete vloeistof in de blender is geschonken. Dit kan door plotseling stomen uit het apparaat worden geworpen.

- Plaats of verwijder de blenderkan of de tumbler nooit op/van de motorunit als deze is ingeschakeld.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Lees de reinigingsprocedure in de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Laat de blender niet langer dan 30 seconden zonder ingrediënten werken. Het kan leiden tot oververhitting.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.

Let op

- Om gevaar te voorkomen als gevolg van het onbedoeld resetten van de oververhittingsbeveiliging, mag u dit apparaat nooit aansluiten op een externe schakelaar zoals een timer. U mag het apparaat ook nooit aansluiten op een stroomvoorziening die regelmatig wordt onderbroken door het nutsbedrijf.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Overschrijd de maximale capaciteit die is aangegeven op de blenderkan niet.
- Overschrijd de hoeveelheden en verwerkingstijden aangegeven in de tabel niet.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als er ingrediënten aan de wand van de blenderkan blijven kleven. Verwijder de ingrediënten vervolgens van de wand met een spatel.
- Vul de blenderkan nooit met ingrediënten die heter zijn dan 80 °C.
- Geluidsniveau: Lc = 83 dB(A).

Blender

Waarschuwing

- Steek nooit uw vingers of een voorwerp in de blenderkan terwijl het apparaat in werking is.

Let op


- Vul de blenderkan niet verder dan de maximale capaciteit met vloeistof om morsen te voorkomen. Als u een hete vloeistof of ingrediënten die snel gaan schuimen verwerkt, dient u niet meer dan 1,8 liter in de blenderkan te doen.
- Laat het apparaat nooit langer dan 3 minuten onafgebroken werken. Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het weer gaat gebruiken.
- Zorg er altijd voor dat het deksel van de kan goed dicht zit/goed is bevestigd en dat de maatbeker goed in het deksel is geplaatst voordat u het apparaat inschakelt.

- Gebruik de kan niet meteen nadat u deze uit de vaatwasmachine of koelkast haalt. Laat de kan ten minste 5 minuten voor gebruik op kamertemperatuur staan.

Ingebouwde beveiliging

Deze functie zorgt ervoor dat u het apparaat alleen kunt inschakelen als de blenderkan, de maalmolen of de tumbler goed op de motorunit is bevestigd. Als de blenderkan of de tumbler goed is geplaatst, wordt de ingebouwde beveiliging ontgrendeld.

Veiligheidsvoorziening

Deze blender is voorzien van een veiligheidsvoorziening die tegen overmatige belasting beveiligd. Als de blender overbelast is, wordt de beveiliging automatisch geactiveerd. Het apparaat zal stoppen met werken en het waarschuwingsymbool **E01**  zal oplichten op het bedieningspaneel. Als dit gebeurt, zet dan de draaiknop op **OFF**, haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat 15 minuten afkoelen. Verwijder de ingrediënten en maak de blenderkan schoon voor u de blender opnieuw gebruikt.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle normen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Recycling

Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).



Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Met correcte afvoer voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

2 Overzicht (fig. 1)


- ① Maatbeker
- ② Deksel van blenderkan
- ③ Blenderbeker
- ④ Afdichtring
- ⑤ Mesunit
- ⑥ Mesunithouder
- ⑦ Draaiknop en snelkeuzeprogramma's:

- **Draaiknop:**

Het apparaat in-/uitschakelen: druk op de draaiknop om het apparaat in te schakelen en houd de knop 2 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

Het apparaat activeren: druk op de draaiknop om het apparaat te activeren wanneer het in de stand-bymodus staat. (Het apparaat gaat in de stand-bymodus wanneer het drie minuten niet wordt gebruikt.)

Een snelkeuzeprogramma selecteren: draai aan de draaiknop om een snelkeuzeprogramma te selecteren en druk op de knop om uw selectie te bevestigen.

- **Terugknop** : druk erop om de huidige handeling te stoppen en terug te keren naar de selectiemodus.

- **Pulsknop** : om kort te mengen.

- ⑧ **Motorunit**
- ⑨ **Tumblerkan (optioneel of HR3760/10)**
- ⑩ **Afdichtring van de tumbler (optioneel of HR3760/10)**
- ⑪ **Tumblerdeksel (optioneel of HR3760/10)**
- ⑫ **Maalmolen (optioneel)**
- ⑬ **Spatel**

3 Vóór het eerste gebruik

Maak de onderdelen die in contact komen met voedsel goed schoon voordat u het apparaat en accessoires voor de eerste keer gebruikt. (Afb. 6)

4 Belangrijke opmerkingen

Stop het apparaat en haal de stekker uit het stopcontact als u een scherpe geur of rook ruikt. Laat het 15 minuten afkoelen.

Voeg niet te veel ingrediënten toe. Anders wordt het ingrediëntenmengsel te dik of te zwaar om te verwerken.

Om overbelasting van het apparaat te voorkomen, kunt u

- Meer vloeibare ingrediënten toevoegen
- Kleinere porties verwerken
- Een hogere snelheid gebruiken

5 Beveiliging

De blender heeft een veiligheidssysteem. Wanneer de blender langer dan 3 minuten na elkaar werkt, stopt deze automatisch. Als u na 3 minuten nog niet klaar bent met verwerken, schakelt u het apparaat uit en laat het afkoelen tot kamertemperatuur. Gebruik het apparaat nooit langer dan 3 minuten achter elkaar.

Zorg er bij het plaatsen van de blenderkan voor dat het apparaat is uitgeschakeld.

Verwerk geen zeer dikke recepten zoals brooddeeg of aardappelpuree.

6 Uw blender gebruiken

De blenderkan gebruiken (afb. 2)

Als u een snelkeuzeprogramma wilt gebruiken, draait u aan de draaiknop om het gewenste programma te selecteren en drukt u op de knop om uw selectie te bevestigen.

Druk op de draaiknop om de huidige handeling te pauzeren. Druk nogmaals op de knop om door te gaan.

Druk op de terugknop om de huidige handeling te stoppen en terug te keren naar de selectiemodus.

Houd de pulsknop ingedrukt om ingrediënten (zoals knoflook) kort te verwerken.



Opmerking

- Na drie minuten stopt de blender automatisch.
- Meng geen droge ingrediënten (bijvoorbeeld peperbolletjes of steranijs).

De spatel gebruiken (afb. 3)

Wanneer de blender is ingeschakeld, gebruikt u de spatel om de gladheid en consistentie van het resultaat te optimaliseren.

Wanneer de blender is uitgeschakeld, gebruikt u de spatel om de kleverige ingrediënten van de kom te verwijderen.

De tumblerkan gebruiken (afb. 4)

Maak uw smoothies of shakes rechtstreeks met de tumbler. Verwijder de mesunit en bevestig het deksel van de tumbler. Verwijder de tumbler en geniet direct van het resultaat.



Opmerking

- Vul de tumblerkan nooit verder dan de maximaaanduiding om morsen te voorkomen.
- Vul de tumblerkan nooit met koolzuurhoudende dranken om schade aan de tumbler te voorkomen.

7 Schoonmaken (afb. 5)



Let op

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- De snijkanten zijn scherp. Wees voorzichtig bij het schoonmaken van de mesunit.
- Voorkom dat de snijkanten van het mes in contact komen met harde voorwerpen. Hierdoor kan het mes bot worden.

Maak de motorunit schoon met een vochtige doek.

Maak de andere onderdelen schoon in water (< 60 °C) met een beetje afwasmiddel of in de vaatwasmachine.

Gemakkelijk schoonmaken

Volg de stappen in afb. 5.



Opmerking

- Gebruik de QuickClean-functie  voor eenvoudig schoonmaken.

8 Garantie en service

Als u een probleem hebt of als u hulp of informatie nodig hebt, ga dan naar www.philips.com/support of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land. Het telefoonnummer vindt u in het 'worldwide garantie'-vouwblad. Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

1 Viktig

Les denne brukerhåndboken nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Advarsel

- Ikke rør de skarpe knivene når apparatet er koblet til strøm. Hvis knivene setter seg fast, må du trekke støpselet ut av stikkontakten før du fjerner ingrediensene. Vær forsiktig når du håndterer de skarpe knivbladene, når du tømmer kannen og under rengjøring.
- Slå av og koble apparatet fra strøm før du
 - fjerner det fra stativet, endrer tilbehør eller nærmer deg deler som beveger seg under bruk
 - monterer, demonterer eller rengjør det
 - lar det stå uten tilsyn
 - Rengjør apparatet
- Hvis knivene setter seg fast, må du koble fra apparatet før du fjerner ingrediensene som blokkerer knivene
- Apparatet må ikke senkes ned i vann eller andre væsker.
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Ikke bruk apparatet hvis strømledningen, støpselet, det beskyttende dekselet, den roterende silen eller andre deler er skadet eller har tydelige sprekker. Hvis strømledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Kontroller at knivenheten er godt festet, og at lokket er satt riktig på mikserkannen før du bruker apparatet.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Dette apparatet kan brukes av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Vær forsiktig hvis varm væske helles i hurtigmikseren, ettersom væsken kan komme ut av apparatet igjen i form av varm damp.
- Ikke monter eller demonter mikserkannen eller shakebeholderen til motorenheten mens strømmen er på.
- Dette apparatet skal kun brukes i husholdningen.
- Les prosedyren for rengjøring i brukerhåndboken før bruk.
- Du må ikke bruke hurtigmikseren sammenhengende i mer enn 30 sekunder

før du tilsetter ingredienser. Det kan føre til overoppheting.

- La aldri apparatet gå uten tilsyn.

Forsiktig

- For å unngå farlige situasjoner på grunn av at varmesikkerhetsmekanismen tilbakestilles ved et uhell, kan ikke dette apparatet få strøm via en ekstern bryterenhet, for eksempel en tidsbryter. Det kan heller ikke kobles til en krets som regelmessig slås av og på av innretningen.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- Ikke overskrid maksimumsindikatoren for kapasitet som er angitt på mikserkannen.
- Ikke overskrid maksimumsmengdene og -tilberedningstidene som er angitt i den oppskriftstabellen.
- Hvis mat kleber seg til veggen på mikserkannen, slår du av apparatet og trekker ut støpselet fra stikkontakten. Bruk deretter en slikkepott til å fjerne maten fra veggen.
- Ikke fyll hurtigmikserkannen med ingredienser som har en temperatur på over 80 °C.
- Støynivå: Lc = 83 dB(A).

Hurtigmikser

Advarsel

- Stikk aldri fingre eller gjenstander ned i mikserkannen mens apparatet er i gang.

Forsiktig


- For å unngå søl bør du ikke ha mer væske enn den maksimale kapasiteten på mikserkannen. Ved tilberedning av varm væske eller ingredienser som skummer, må du ikke ha mer enn 1,8 liter i mikserkannen.
- Ikke bruk apparatet i mer enn tre minutter om gangen. La apparatet avkjøles til romtemperatur før du fortsetter.
- Sørg alltid for at lokket er lukket ordentlig igjen eller satt ordentlig på kannen, og at målebegeret er satt ordentlig inn i lokket før du slår på apparatet.
- Ikke bruk kannen rett etter at du har tatt den ut av oppvaskmaskinen eller kjøleskapet. Ha den i romtemperatur i minst fem minutter før bruk.

Innebygd sikkerhetslås

Denne funksjonen gjør at det bare er mulig å slå på apparatet hvis mikserkannen, kvernen eller shakebeholderen er montert riktig på motorenheten. Hvis mikserkannen eller shakebeholderen er riktig montert, blir den innebygde sikkerhetslåsen låst opp.

Sikkerhetsfunksjon

Denne hurtigmikseren er utstyrt med en sikkerhetsfunksjon som beskytter mot for store mengder. Ved for store mengder aktiverer

hurtigmikseren automatisk beskyttelsen, slik at den slutter å fungere og symbolet for overbelastning **E01**  lyser på kontrollpanelet. Hvis dette skjer, setter du den roterende bryteren til **OFF**, kobler fra apparatet, og lar det avkjøles i 15 minutter. Fjern ingrediensene, og rengjør mikserkannen før du starter apparatet.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Resirkulering

Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU).



Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.



2 Oversikt (fig. 1)

- ① Målebeger
- ② Løkk til mikserkannen
- ③ Mikserkanne
- ④ Gummipakning
- ⑤ Knivenhet
- ⑥ Holder for knivenhet
- ⑦ Dreiebryter og hurtigvalgprogrammer:
 - Dreiebryter:

Slå av/på apparatet: Trykk på dreiebryteren for å slå på, trykk på den og hold den nede i to sekunder for å slå av enheten.

Vekk apparatet: Trykk på dreiebryteren for å vekke apparatet når det er i standby-modus. (Apparatet går i standby-modus når det er inaktivt i tre minutter.)

Velg et hurtigvalgprogram: Drei dreiebryteren for å velge et hurtigvalgprogram og trykk på den for å bekrefte valget..

 - **Returknapp**  : trykk på den for å avslutte den pågående handlingen og returnere til valgmodusen.
 - **Pulseringsknapp**  : for å mikse på kort tid.
- ⑧ Motorenhet
- ⑨ Shakebeholder (tilleggsutstyr eller HR3760/10)

- ⑩ Gummipakning til shakebeholder (tilleggsutstyr eller HR3760/10)
- ⑪ Løkk til shakebeholder (tilleggsutstyr eller HR3760/10)
- ⑫ Kvern (tilleggsutstyr)
- ⑬ Slikkepott

3 Før første bruk

Før du bruker apparatet og tilbehøret for første gang, må du rengjøre grundig alle delene som kommer i kontakt med mat. (Fig. 6).

4 Viktig informasjon

Slå av apparatet, og trekk ut støpselet hvis du lukter røyk. La det avkjøles i 15 minutter.

Ikke ha i for mange ingredienser. Da blir blandingen for tykk eller for tung til å bearbeide.

For ikke å overbelaste apparatet kan du

- tilsette flere flytende ingredienser
- bearbeide flere små porsjoner
- bruke en høyere hastighetsinnstilling

5 Sikkerhetsfunksjon

Hurtigmikseren har en sikkerhetsfunksjon. Når hurtigmikseren kjører i over tre minutter om gangen, stopper den automatisk. Hvis tilberedningen ikke er ferdig etter tre minutter, slår du av apparatet og lar det avkjøles til romtemperatur. Bruk aldri sammenhengende i over tre minutter.

Når du monterer mikserkannen, må du først sørge for at apparatet er slått av.

Du må ikke forsøke å tilberede veldig tykke oppskrifter som brøddeig eller potetmos.

6 Bruke hurtigmikseren

Bruke mikserkannen (fig. 2)

Hvis du vil bruke et hurtigvalgprogram, vrir du på dreiebryteren for å velge programmet du trenger, og trykker på det for å bekrefte valget.

Trykk på dreiebryteren for å sette den pågående handlingen på pause. Du kan trykke på den igjen for å fortsette.

Trykk på returknappen for å avslutte pågående prosesser og returnere til valgmodus.

Du kan tilberede ingredienser raskt (for eksempel hvitløk) ved å trykke på og holde nede puls knappen.

Merk

- Etter tre minutter stopper hurtigmikseren automatisk.
- Ikke bearbeid tørre ingredienser (for eksempel pepper, mais eller stjerneanis).

Bruke slikkepotten (fig. 3)

Når hurtigmikseren er slått på, bruker du slikkepotten til å forbedre glattheten og konsistensen på resultatet.

Når hurtigmikseren er slått av, bruker du slikkepotten til å fjerne klebrige ingredienser på kannen.

Bruke shakebeholderen (fig. 4)

Lag smoothies eller milkshaker direkte med mikserkannen. Fjern knivenheten og fest lokket til shakebeholderen. Deretter kan du fjerne shakebeholderen og drikke direkte fra den.

Merk

- Fyll aldri shakebeholderen over indikasjonen for maksimumsnivået. Da unngår du søl.
- For å unngå skade på shakebeholderen bør du aldri fylle den med drikke med kullsyre.

7 Rengjøring (fig. 5)

Forsiktig

- Koble apparatet fra strømmettet før du rengjør det.
- Knivseggene er skarpe. Vær forsiktig når du rengjør knivenheten.
- Sørg for at eggen på kniven og skiven ikke kommer i kontakt med harde objekter. Dette kan gjøre knivene sløve.


Rengjør motorenheten med en fuktig klut.

Vask de andre delene i vann (< 60 °C) med oppvaskmiddel eller i en oppvaskmaskin.

Easy clean

Følg trinnene i fig. 5.

Merk

- Bruk hurtigrensjøringsfunksjonen  for rask rengjøring.

8 Garanti og service

Hvis du har problemer eller trenger service eller informasjon, kan du se www.philips.com/support eller ta kontakt med Philips sin kundestøtte i landet der du bor. Du finner telefonnummeret i garantiheftet. Hvis det ikke er noen kundestøtte der du bor, kan du gå til din lokale Philips-forhandleren.

1 Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować na przyszłość.

Ostrzeżenie

- Nie dotykaj ostrzy, gdy wtyczka urządzenia jest włożona do gniazdka elektrycznego. W przypadku zablokowania ostrzy przed usunięciem składników wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego. Zachowaj ostrożność podczas dotykania ostrzy, opróżniania dzbanka i czyszczenia urządzenia.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego przed:
 - zdjęciem urządzenia z podstawy, zmianą akcesoriów lub dotknięciem części, które poruszają się podczas pracy urządzenia;
 - składaniem, rozkładaniem i czyszczeniem urządzenia;
 - pozostawieniem urządzenia bez nadzoru.
- W przypadku zablokowania ostrzy przed usunięciem składników, które je blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego przewód zasilający, wtyczka, osłona zabezpieczająca, obracające się sitko lub inne części są uszkodzone lub są na nich widoczne pęknięcia. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony w autoryzowanym centrum serwisowym firmy Philips lub przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia upewnij się, że część tnąca jest dobrze zamocowana, a pokrywka została prawidłowo założona na dzbanek blendera.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Zachowaj ostrożność podczas wlewania gorącego płynu do blendera, gdyż możliwe jest jego wydostanie się z urządzenia w wyniku nagłego parowania.

- Nigdy nie zakładaj ani nie zdejmuj dzbanka blendera lub kubka z części silnikowej, gdy urządzenie jest włączone.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Przed użyciem zapoznaj się z procedurą czyszczenia opisaną w instrukcji obsługi.
- Nie uruchamiaj pustego blendera na dłużej niż 30 sekund bez włożenia żadnego składnika. Może to doprowadzić do przegrzania.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.

Uwaga

- Aby wyeliminować niebezpieczeństwo niezamierzonego wyzerowania wyłącznika termicznego, nigdy nie podłączaj urządzenia do zewnętrznego urządzenia włączającego, np. wyłącznika czasowego, ani do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez takie urządzenie.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Użycie takich akcesoriów lub części spowoduje utratę gwarancji.
- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu zawartości oznaczonego na dzbanku blendera.
- Nie przekraczaj maksymalnej ilości składników ani czasów przygotowania podanych w stosownym przepisie.
- Jeśli składniki przywierają do ścianek dzbanka blendera, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Następnie za pomocą łypatki usuń składniki ze ścianek.
- Do dzbanka nie wolno wkładać składników o temperaturze wyższej niż 80 °C.
- Poziom hałasu: Lc = 83 dB (A).

Blender

Ostrzeżenie

- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do dzbanka blendera podczas pracy urządzenia.

Uwaga


- Aby zapobiec rozlewaniu, nie wlewaj do dzbanka blendera płynu w ilości przekraczającej maksymalną pojemność. W przypadku miksowania gorących płynów lub składników, które mogą wytworzyć dużo piany, nie wlewaj więcej niż 1,8 litra do dzbanka blendera.
- Nie używaj urządzenia dłużej niż 3 minuty bez przerwy. Przed ponownym użyciem urządzenia zaczekaj na jego schłodzenie.
- Przed włączeniem urządzenia zawsze sprawdź, czy pokrywka została prawidłowo zamknięta/założona na dzbanek oraz czy miarka została poprawnie umieszczona w pokrywce.

- Nie używaj dzbanka zaraz po wyjęciu go ze zmywarki lub lodówki. Zanim go użyjesz, niech postoi co najmniej 5 minut w temperaturze pokojowej.

Wbudowana blokada bezpieczeństwa

Dzięki tej funkcji urządzenie można włączyć jedynie wtedy, gdy dzbanek blendera, młynek lub kubek są prawidłowo założone na część silnikową. Prawidłowe zamocowanie dzbanka blendera lub kubka powoduje zwolnienie wbudowanej blokady bezpieczeństwa.

Funkcja zabezpieczenia

Blender jest wyposażony w funkcję zabezpieczającą, chroniącą go przed nadmiernymi obciążeniami. W przypadku przeciążenia w blenderze automatycznie aktywowana jest funkcja ochrony przed przeciążeniem, urządzenie wyłącza się i świeci się symbol ostrzeżenia **E01**  na panelu sterowania. W takim przypadku ustaw pokrętko w pozycji **OFF**, wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego i odczekaj 15 minut, aż urządzenie ostygnie. Usuń składniki z dzbanka blendera i wyczyść go przed ponownym użyciem.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Ochrona środowiska

- Symbol przekreślonego kontenera na odpady, oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE i informuje, że sprzęt po okresie użytkowania, nie może być wyrzucony z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać go do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



2 Opis elementów urządzenia (rys. 1)

- 1 Kubek z miarką
- 2 Pokrywka dzbanka blendera
- 3 Dzbanek blendera
- 4 Uszczelka
- 5 Część tnąca
- 6 Uchwyt na część tnącą

7 Pokrętko i programy szybkiego wyboru:


- **Pokrętko:**


Włączanie/wyłączanie urządzenia:

naciśnij pokrętko, aby włączyć urządzenie, naciśnij je i przytrzymaj przez 2 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.

Wybudzanie urządzenia: naciśnij pokrętko, aby wybudzić urządzenie, gdy znajduje się ono w trybie gotowości. (Urządzenie przechodzi w tryb gotowości, gdy jest beczynne przez trzy minuty).

Wybierz program szybkiego wyboru: obróć pokrętko, aby wybrać program szybkiego wyboru i naciśnij je, aby potwierdzić wybór.

- **Przycisk powrotu**  : naciśnięcie tego przycisku powoduje zatrzymanie trwającego działania i powrót do trybu wyboru.

- **Przycisk pulsacji**  : aby krótko miksować.

8 Część silnikowa

9 Dzbanek kubka (opcjonalny lub HR3760/10)

10 Pierścień uszczelniający kubka (opcjonalny lub HR3760/10)

11 Pokrywka kubka (opcjonalna lub HR3760/10)

12 Młynek (opcjonalnie)

13 Łopatka

3 Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem urządzenia i akcesoriów dokładnie umyj wszystkie części, które stykają się z żywnością. (Rys. 6)

4 Ważne uwagi

W przypadku wystąpienia ostrego zapachu lub dymu zatrzymaj urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Odczekaj 15 minut, aż ostygnie.

Nie dodawaj nadmiernej ilości składników. W przeciwnym razie mieszanina składników stanie się zbyt gęsta lub zbyt ciężka do zmiksowania.

Aby uniknąć przeciążenia urządzenia, można:

- dodać więcej składników płynnych,
- miksować w kilku małych porcjach,
- zastosować wyższe ustawienie prędkości.

5 Bezpieczeństwo

Blender jest wyposażony w system zabezpieczający. Blender pracuje ponad 3 minuty, proces zostanie automatycznie zatrzymany. Jeśli w ciągu 3 minut nie skończysz miksowania, wyłącz urządzenie i odczekaj, aż ostygnie do temperatury pokojowej. Nigdy nie używaj dłużej niż przez 3 minuty po kolei.

Przed zamontowaniem dzbanka blendera upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.

Nie próbuj miksować bardzo gęstych substancji, takich jak ciasto na chleb lub purée.

6 Zasady używania blendera

Zasady używania dzbanka blendera (rys. 2)

Aby użyć programu szybkiego wyboru, obróć pokrętkę w celu wybrania programu i naciśnij je w celu potwierdzenia wyboru.

Aby wstrzymać trwające przetwarzanie, naciśnij pokrętkę w celu wstrzymania. Możesz nacisnąć je ponownie, aby wznowić.

Aby zatrzymać trwające przetwarzanie i powrócić do trybu wyboru, naciśnij przycisk powrotu.

Aby poddać składniki krótkiej obróbce (np. czosnek), naciśnij i przytrzymaj przycisk pulsacji.



Uwaga

- Po trzech minutach blender zatrzyma proces automatycznie.
- Nie miksuj suchych składników (np. ziaren pieprzu lub anyżu gwiazdkowatego).

Używanie łopatki (rys. 3)

Gdy blender jest włączony, użyj łopatki w celu uzyskania większej gładkości i lepszej konsystencji.

Gdy blender jest wyłączony, użyj łopatki do usunięcia składników, które przywarły do ścianek dzbanka.

Zasady używania dzbanka kubka (rys. 4)

Koktajle można przygotować bezpośrednio w kubku. Wyjmij część tnącą i załóż pokrywkę kubka. Kubek można zabrać ze sobą i pić bezpośrednio z niego.



Uwaga

- Aby uniknąć rozlania, nie napełniaj dzbanka kubka powyżej oznaczonego poziomu maksimum.
- Nigdy nie napełniaj dzbanka kubka gazowanymi napojami, aby uniknąć uszkodzenia kubka.

7 Czyszczenie (rys. 5)



Przeostrożność

- Przed czyszczeniem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Krawędzie tnące są bardzo ostre. Zachowaj ostrożność podczas czyszczenia części tnącej.
- Upewnij się, że krawędzie tnące ostrzy nie stykają się z twardymi przedmiotami. Może to doprowadzić do ich stępienia.

Wytrzyj część silnikową wilgotną szmatką.

Myj pozostałe części w wodzie (< 60°C) z odrobiną płynu do mycia naczyń lub w zmywarce.

Łatwe czyszczenie

Postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi na rys. 5.



Uwaga

- Aby ułatwić czyszczenie, należy użyć funkcji szybkiego czyszczenia.

8 Gwarancja i serwis

W przypadku problemów, konieczności naprawy lub w celu uzyskania informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w Twoim kraju. Numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej. Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

1 Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Aviso

- Não toque nas lâminas afiadas se a ficha do aparelho estiver ligada. Se as lâminas ficarem presas, desligue o aparelho antes de retirar os ingredientes. Tenha cuidado ao manusear as lâminas de corte afiadas, ao esvaziar o copo e durante a limpeza.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da fonte de alimentação antes de:
 - O retirar do suporte, mudar acessórios ou se precisar de tocar próximo de peças que se movam durante a utilização.
 - O montar, desmontar ou limpar.
 - O deixar sem supervisão.
 - Limpeza do aparelho
- Se as lâminas ficarem presas, desligue a ficha do aparelho antes de retirar os ingredientes que estiverem a bloquear as lâminas.
- Não imerja o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem elétrica local antes de o ligar.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação, a ficha, a tampa de proteção, o coador rotativo ou quaisquer outras peças estiverem danificadas ou apresentarem fendas visíveis. Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por uma pessoa com qualificação semelhante para evitar perigos.
- Certifique-se de que as lâminas estão fixas de forma segura e de que a tampa está devidamente montada no copo misturador antes de utilizar o aparelho.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Tenha cuidado se for vertido líquido quente para a liquidificadora, visto que este pode ser expelido para fora do aparelho devido a um vapor repentino.

- Nunca monte nem desmonte o copo misturador ou o copo para levar no motor com a alimentação ligada.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
- Leia o procedimento de limpeza no "Manual do utilizador" antes de usar.
- Não mantenha a liquidificadora a funcionar durante mais de 30 segundos sem ingredientes dentro. Pode causar sobreaquecimento.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.

Atenção

- Para evitar perigos devido à reposição inadvertida do dispositivo de corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de ligação externa, como um temporizador, nem ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pelo utilizador.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia será anulada.
- Não exceda a indicação de capacidade máxima no copo misturador.
- Não exceda as quantidades e os tempos de preparação máximos indicados na tabela da receita.
- Se os alimentos aderirem ao copo misturador, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Em seguida, utilize uma espátula para soltar os alimentos.
- Nunca coloque no copo ingredientes que estejam a uma temperatura superior a 80 °C.
- Nível de ruído: Lc= 83 dB (A).

Liquidificadora

Aviso

- Nunca introduza os dedos ou um objecto no copo misturador com o aparelho em funcionamento.


Atenção

- Para evitar salpicos, não coloque mais líquido do que a capacidade máxima do copo misturador. Ao processar líquidos quentes ou ingredientes com tendência a formar espuma, não coloque mais de 1,8 litros no copo misturador.
- Não deixe que o aparelho funcione durante mais de 3 minutos de cada vez. Deixe o aparelho arrefecer até à temperatura ambiente antes de continuar o processamento.
- Certifique-se sempre de que a tampa está bem fechada/montada e de que o copo medidor está colocado correctamente antes de ligar o aparelho.
- Não utilize o copo imediatamente depois de o retirar da máquina de lavar loiça ou do frigorífico. Deixe-o permanecer à temperatura ambiente durante 5 minutos, no mínimo, antes de usar.

Fecho de segurança incorporado

Esta funcionalidade assegura que só pode ligar o aparelho se o copo misturador, o moinho ou o copo para levar estiverem corretamente montados no motor. Se o copo misturador e o copo para levar forem montados corretamente, o fecho de segurança incorporado é desbloqueado.

Funcionalidade de segurança

Esta liquidificadora está equipada com uma funcionalidade de segurança que protege contra cargas excessivas. Em caso de sobrecarga, a liquidificadora ativa a proteção automaticamente e o funcionamento para; o símbolo de aviso **E01**  acende-se no painel de controlo. Neste caso, coloque o botão rotativo em **OFF**, desligue a ficha do aparelho e deixe-o arrefecer durante 15 minutos. Retire os ingredientes e limpe o copo da liquidificadora antes de iniciar o funcionamento.

Campos eletromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

Reciclagem

Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE).



Siga as normas do seu país para a recolha seletiva de produtos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

2 Visão geral (Fig. 1)

- ① Copo medidor
- ② Tampa do copo misturador
- ③ Copo misturador
- ④ Anel vedante
- ⑤ Lâminas
- ⑥ Suporte das lâminas
- ⑦ Botão rotativo e programas de seleção rápida:



– **Botão rotativo:**

Ligar/desligar o aparelho: prima o botão rotativo para ligar a unidade; mantenha-o premido durante 2 segundos para a desligar.

Reativar o aparelho: prima o botão rotativo para reativar o aparelho quando este se encontra no modo de espera. (O aparelho entra no modo de espera quando está inativo durante três minutos.)

Selecionar um programa de seleção rápida:

rode o botão rotativo para selecionar um programas de seleção rápida e prima-o para confirmar a seleção.

- **Botão de retrocesso**  : prima-o para parar a operação em curso e voltar ao modo de seleção.
- **Botão "Pulse"**  : para liquidificar por breves períodos.

- ⑧ Motor
- ⑨ Copo para levar (opcional ou HR3760/10)
- ⑩ Anel vedante do copo para levar (opcional ou HR3760/10)
- ⑪ Tampa do copo para levar (opcional ou HR3760/10)
- ⑫ Moinho (opcional)
- ⑬ Espátula

3 Antes da primeira utilização

Antes de utilizar o aparelho e os acessórios pela primeira vez, limpe cuidadosamente as peças que entram em contacto com os alimentos. (Fig. 6)

4 Notas importantes

Para e desligue a ficha do aparelho se for libertado um cheiro forte ou fumo. Deixe-o arrefecer durante 15 minutos.

Não adicione demasiados ingredientes. Caso contrário, a mistura de ingredientes fica demasiado espessa ou demasiado pesada para processar.

Para evitar sobrecarregar o aparelho, pode

- Adicionar mais ingredientes líquidos
- Processar em várias porções pequenas
- Utilizar uma regulação de velocidade mais alta

5 Protecção de segurança

A liquidificadora possui um sistema de protecção de segurança. Se a liquidificadora funcionar durante mais de 3 minutos consecutivos, esta para o processamento automaticamente. Se não tiver terminado o processamento após 3 minutos, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer até atingir a temperatura ambiente. Nunca utilize continuamente durante mais de 3 minutos.

Ao montar o copo misturador, primeiro certifique-se de que o aparelho está desligado.

Não tente processar receitas com preparados muito espessos, como massa de pão ou puré de batatas.

6 Utilizar a liquidificadora

Utilizar o copo misturador (Fig. 2)

Para utilizar um programa de seleção rápida, rode o botão rotativo para selecionar o programa desejado e prima-o para confirmar a seleção

Para interromper o processamento em curso, prima o botão rotativo para fazer uma pausa. Pode premi-lo novamente para retomar.

Para parar o processamento em curso e voltar ao modo de seleção, prima o botão de retrocesso.

Para processar ingredientes por breves períodos (como alho), mantenha premido o botão "Pulse".



Note

- Depois de decorridos três minutos, a liquidificadora para o processamento automaticamente.
- Não liquidifique ingredientes secos (por exemplo, grãos de pimenta ou anis estrelado).

Utilizar a espátula (Fig. 3)

Quando a liquidificadora está ligada, utilize a espátula para tornar os resultados mais cremosos e melhorar a sua consistência.

Quando a liquidificadora está desligada, utilize a espátula para retirar os ingredientes colados ao copo.

Utilizar o copo para levar (Fig. 4)

Prepare os seus smoothies ou batidos directamente no copo para levar. Remova a lâmina e fixe a tampa do copo para levar. Em seguida, pode sair com o copo para levar e saborear o seu batido.



Note

- Nunca encha o copo para levar além da indicação de nível máximo para evitar derrames.
- Nunca encha o copo para levar com bebidas gaseificadas para evitar danificar o mesmo.

7 Limpeza (Fig. 5)



Atenção

- Antes de limpar o aparelho, desligue a ficha.
- Os rebordos de corte são afiados. Tenha cuidado ao limpar a lâmina.
- Assegure-se de que os rebordos de corte da lâmina não entram em contacto com objectos rígidos. Isto pode tornar as lâminas rombas.

Limpe o motor com um pano húmido.


Lave as restantes peças em água (< 60 °C) com um pouco de detergente da loiça ou coloque-as na máquina de lavar loiça.

Limpeza fácil

Siga os passos da Fig. 5.



Note

- Utilize a função de limpeza rápida  para uma limpeza fácil.

8 Garantia e assistência

Se tiver algum problema ou se precisar de assistência ou informações, aceda a www.philips.com/support ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país. O número de telefone encontra-se no folheto da garantia mundial. Se não existir um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se a um representante local Philips.

1 Important

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului și păstrează-l pentru consultare ulterioară.

Avertisment

- Nu atinge lamele ascuțite atunci când aparatul este în funcțiune. Dacă lamele cuțitului se blochează, scoate ștecherul din priză înainte de a îndepărta ingredientele. Ai grijă când manevrezi lamele de tăiere ascuțite, când golești vasul și în timpul curățării.
- Oprește și scoate aparatul din priză înainte de:
 - A scoate aparatul de pe suport, a schimba accesoriile sau a manevra componentele mobile în timpul utilizării.
 - Montarea, demontarea sau curățarea aparatului.
 - A-l lăsa nesupravegheat.
 - Curățarea aparatului
- Dacă lamele se blochează, scoate ștecherul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează lamele.
- Nu scufunda aparatul în apă sau în alte lichide.
- Înainte de a conecta aparatul, verifică dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu utiliza aparatul în cazul în care cablul de alimentare, ștecherul, capacul de protecție, sita rotativă sau orice alte piese sunt deteriorate sau au crăpături vizibile. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, un centru de service autorizat de Philips sau personal calificat în domeniu pentru a evita orice pericol.
- Înainte de a utiliza aparatul, asigură-te că blocul tăietor este fixat în siguranță și că ai montat bine capacul pe vasul blenderului.
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de către copii. Nu lăsa aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le prezintă.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Ai grijă dacă torni lichid fierbinte în blender, deoarece acesta poate fi evacuat din aparat din cauza generării bruște de abur.
- Nu monta și nu demonta niciodată vasul blenderului sau recipientul on-the-go de pe blocul motor dacă aparatul este pornit.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.

- Înainte de utilizare, consultă procedura de curățare din „Manualul de utilizare”.
- Nu utiliza blenderul mai mult de 30 de secunde fără niciun ingredient. Ar putea să conducă la supraîncălzire.
- Nu lăsa aparatul să funcționeze nesupravegheat.

Atenție

- Pentru a evita pericolele datorate resetării necorespunzătoare a releului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutație extern, cum ar fi un cronometru și nu trebuie conectat la un circuit care este pornit și oprit regulat de către aparat.
- Nu utiliza niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizezi astfel de accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Nu depăși gradăția capacității maxime de pe vasul blenderului.
- Nu depăși cantitățile maxime și timpii de procesare indicați în tabelul cu rețete.
- Dacă alimentele se lipesc de pereții vasului blenderului, oprește aparatul și scoate ștecherul din priză. Apoi utilizează o spatulă pentru a îndepărta alimentele de pe pereții vasului.
- Nu umple niciodată vasul blenderului cu ingrediente mai fierbinți de 80 °C.
- Nivel de zgomot: Lc = 83 dB (A).

Blender

Avertisment

- Nu introdu niciodată degetele sau un obiect în vasul blenderului în timpul funcționării aparatului.

Atenție


- Pentru a preveni vărsarea, nu turna lichid peste capacitatea maximă a vasului blenderului. Atunci când procesezi lichide fierbinți sau ingrediente care tind să facă spumă, nu pune mai mult de 1,8 litri în vasul blenderului.
- Nu lăsa aparatul să funcționeze mai mult de 3 minute într-o repriză. Lasă aparatul să se răcească la temperatura camerei înainte de a continua procesarea.
- Verifică întotdeauna capacul să fie bine închis/ montat pe vas și vasul gradat să fie introdus corect în capac înainte de a porni aparatul.
- Nu utiliza vasul imediat după ce îl scoți din mașina de spălat vase sau din frigider. Lasă-l la temperatura camerei timp de cel puțin 5 min. înainte de utilizare.

Dispozitivul de siguranță încorporat

Această funcție asigură că aparatul poate fi pornit numai dacă vasul blenderului, rășnița sau recipientul on-the-go sunt montate corespunzător pe blocul motor. Dacă vasul blenderului sau recipientul on-the-go sunt asamblate corect, dispozitivul de siguranță încorporat va fi deblocat.

Funcție de protecție

Acest blender este prevăzut cu protecție împotriva supraîncărcării. În caz de supraîncărcare, blenderul va activa automat funcția de protecție, iar funcționarea acestuia va fi întreruptă și simbolul de avertizare

E01  se va aprinde pe panoul de control. Dacă se întâmplă acest lucru, setează butonul rotativ la **OFF** (Oprit), scoate aparatul din priză și lasă-l să se răcească timp de 15 minute. Scoate ingredientele și curăță vasul blenderului înainte de începerea funcționării.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Reciclarea

Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer obișnuit (2012/19/UE).



Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și asupra sănătății umane.

2 Prezentare generală (fig. 1)

- 1 Pahar gradat
- 2 Capacul vasului blenderului
- 3 Vasul blenderului
- 4 Inel de etanșare
- 5 Blocul tăietor
- 6 Suport pentru blocul tăietor
- 7 Buton rotativ și programe de selectare rapidă:

- **Butonul rotativ:**

Pornește/Oprește aparatul: apasă butonul rotativ pentru a porni aparatul, apasă și menține-l apăsat timp de 2 secunde pentru a-l opri.

Activează aparatul: apasă butonul rotativ pentru a activa aparatul atunci când este în modul standby. (Aparatul trece în modul standby atunci când este inactiv timp de trei minute.)

Selectează un program de selectare rapidă: rotește butonul rotativ pentru a selecta un program de selectare rapidă și apasă-l pentru a confirma selecția.

- **Butonul de revenire**  : apasă-l pentru a opri funcționarea în curs și a reveni la modul de selectare.

- **Butonul de impuls**  : pentru o procesare scurtă.

- 8 Blocul motor
- 9 Recipient on-the-go (opțional sau HR3760/10)
- 10 Inelul de etanșare al recipientului (opțional sau HR3760/10)
- 11 Capacul recipientului (opțional sau HR3760/10)
- 12 Râșniță (opțională)
- 13 Spatulă

3 Înainte de prima utilizare

Înainte de a utiliza aparatul și accesoriile pentru prima oară, curăță foarte bine componentele care vin în contact cu alimentele. (Fig. 6)

4 Note importante

Oprește și scoate aparatul din priză dacă există un miros puternic sau fum. Lasă-l să se răcească timp de 15 minute.

Nu adăuga prea multe ingrediente. În caz contrar, amestecul de ingrediente devine prea dens sau prea greu pentru a fi procesat.

Pentru a evita supraîncărcarea aparatului, poți urma pașii de mai jos:

- Adăuga mai multe ingrediente lichide
- Procesa mai multe bucățele mici
- Utiliza o setare de viteză mai mare

5 Protecție de siguranță

Blenderul dispune de un sistem de protecție de siguranță. Dacă blenderul funcționează continuu timp de peste 3 minute, acesta va opri procesarea automat. Dacă nu ai terminat procesarea după 3 minute, oprește aparatul și lasă-l să se răcească până ajunge la temperatura camerei. Nu îl utiliza niciodată mai mult de 3 minute consecutiv.

Când asamblezi vasul blenderului, asigură-te întâi că aparatul este oprit.

Nu încerca să procesezi rețete ce au consistență foarte densă precum aluatul de pâine sau cartofii piure.

6 Utilizarea blenderului

Utilizarea vasului blenderului (fig. 2)

Pentru a utiliza un program de selectare rapidă, rotește butonul rotativ pentru a selecta programul dorit și apasă-l pentru a confirma selecția.

Pentru a întrerupe procesarea în curs, apasă butonul rotativ. Apasă-l din nou pentru a relua procesarea.

Pentru a opri procesarea în curs și a reveni la modul de selectare, apasă butonul de revenire.

Pentru o procesare scurtă a ingredientelor (precum usturoiul), apasă și ține apăsat butonul de impuls.



Notă

- După trei minute, blenderul va opri automat procesul.
- Nu amesteca ingrediente uscate (de exemplu, piper, porumb sau anason stelat).

Folosirea spatulei (fig. 3)

Dacă blenderul este pornit, folosește spatula pentru a îmbunătăți uniformitatea și consistența rezultatului.

Dacă blenderul este oprit, folosește spatula pentru a îndepărta ingredientele lipite pe vas.

Utilizarea recipientului on-the-go (fig. 4)

Prepară smoothie-uri sau shake-uri direct în recipientul on-the-go. Scoate blocul tăietor și atașează capacul recipientului on-the-go. Apoi poți scoate recipientul on-the-go și savura preparatul imediat.



Notă

- Nu umple niciodată recipientul on-the-go peste nivelul maxim indicat pentru a evita vărsarea.
- Nu umple niciodată recipientul on-the-go cu băuturi acidulate pentru a evita deteriorarea acestuia.

7 Curățarea (fig. 5)



Atenție

- Înainte de a curăța aparatul, scoate-l din priză.
- Marginile tăioase sunt ascuțite. Ai grijă la curățarea blocului tăietor.
- Asigură-te că marginile tăioase ale lamei nu vin în contact cu obiecte dure. Acestea pot provoca tocirea lamei.

Curăță blocul motor cu o cârpă umedă.

Curăță celelalte componente în apă (< 60 °C) cu puțin detergent lichid sau în mașina de spălat vase.

Curățarea ușoară

Urmează pașii din fig. 5.



Notă

- Utilizează funcția de curățare rapidă  pentru o curățare ușoară.

8 Garanție și service

Dacă ai o problemă sau ai nevoie de service sau informații, accesează www.philips.com/support sau contactează centrul de asistență pentru clienți Philips din țara ta. Numărul de telefon se află în certificatul de garanție internațională. Dacă în țara ta nu există un centru de asistență pentru clienți, contactează distribuitorul Philips local.

1 Важная информация

Перед началом использования прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Внимание!

- Не прикасайтесь к острым ножам, если прибор подключен к электросети. В случае заедания ножей отключите прибор от сети, прежде чем извлечь продукты. Соблюдайте осторожность при обращении с острым ножевым блоком, особенно при извлечении продуктов из кувшина и во время очистки.
- Выключите прибор и отсоедините его от электросети, прежде чем выполнить следующее:
 - Снять его с подставки, сменить насадку или прикоснуться к частям, движущимся во время работы.
 - Собрать или разобрать прибор или выполнить очистку.
 - Оставить прибор без присмотра.
 - Очистка прибора.
- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, прежде чем удалить продукты, препятствующие движению лезвий
- Запрещается погружать прибор в воду или любую другую жидкость.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка, защитная крышка, вращающийся фильтр или другие детали повреждены. В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить шнуром Philips. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Перед использованием прибора убедитесь, что ножевой блок надежно зафиксирован и крышка правильно установлена на кувшин блендера.
- Данный прибор не предназначен для детей. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.

- Не оставляйте детей без присмотра и не позволяйте им играть с прибором.
- Во избежание получения парового ожога будьте аккуратны, наливая в блендер горячую жидкость.
- Запрещается снимать кувшин блендера и стакан с блока мотора, а также устанавливать их на него при включенном питании.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Перед использованием ознакомьтесь с рекомендациями по очистке в инструкции по эксплуатации.
- Не включайте блендер более чем на 30 секунд, не загрузив ингредиенты. Это может привести к перегреву.
- Запрещается оставлять включенный прибор без присмотра.

Внимание!

- Во избежание возникновения опасной ситуации из-за случайного срабатывания плавкого предохранителя не подключайте прибор к внешним выключающим устройствам, таким как таймер, или к сети, в которой возможны сбои подачи электропитания.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не заполняйте кувшин блендера выше отметки максимального уровня.
- Количество обрабатываемых продуктов и время работы прибора не должно превышать максимальные значения, указанные в таблице рецептов.
- Если продукты налипли на стенки кувшина блендера, выключите прибор и отключите его от электросети. Затем снимите продукты со стенок лопаточкой.
- Не помещайте в кувшин блендера ингредиенты, температура которых выше 80 °С.
- Уровень шума: Lc = 83 дБ (А).

Блендер

Внимание!

- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы внутрь кувшина блендера во время работы прибора.

Внимание!


- Во избежание разбрызгивания не наполняйте кувшин блендера жидкостью выше отметки максимального уровня. При обработке в кувшине блендера горячих жидкостей или ингредиентов, образующих пену при взбивании, их объем не должен превышать 1,8 литра.

- Не оставляйте прибор работать непрерывно более чем на 3 минуты. Перед повторным включением прибор должен остыть до комнатной температуры.
- Перед тем как включить прибор, убедитесь, что кувшин должным образом закрыт крышкой, а мерный стакан правильно присоединен к крышке.
- Не используйте кувшин сразу после его извлечения из посудомоечной машины или холодильника. Перед использованием подождите не менее 5 минут (при комнатной температуре).

Встроенный замок

Благодаря этой функции прибор включается, только если кувшин блендера, мельничка или стакан правильно установлен на блоке электродвигателя. Если кувшин блендера или стакан установлен правильно, встроенный фиксатор будет разблокирован.

Защитная функция

Блендер оснащен защитной функцией, которая предохраняет его от чрезмерных нагрузок. В случае перегрузки будет автоматически включена функция защиты, и работа будет прекращена. На панели управления загорится символ предупреждения **E01** . Если это произойдет, установите поворотный переключатель в положение **OFF**, отсоедините устройство от электросети и дайте ему остыть в течение 15 минут. Перед началом операции удалите продукты и очистите кувшин блендера.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Утилизация

Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/ЕС).



Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

2 Описание (рис. 1)

- ① Мерный колпачок
- ② Крышка кувшина блендера
- ③ Кувшин блендера
- ④ Уплотнительное кольцо
- ⑤ Ножевой блок
- ⑥ Держатель ножевого блока

⑦ Поворотный переключатель и программы быстрого выбора:

- **Поворотный переключатель:**

Включение/отключение


питания: нажмите на поворотный переключатель для включения питания, нажмите и удерживайте в течение 2 секунд для отключения питания.


Пробуждение из спящего

режима: нажмите на поворотный переключатель, чтобы вывести прибор из режима ожидания. (Прибор переходит в режим ожидания, если в течение 3 минут не выполнялось никаких действий.)

Выберите программу быстрого

выбора: поверните переключатель, чтобы выбрать программу, и нажмите на него, чтобы подтвердить выбор.

- **Кнопка возврата** : нажмите, чтобы отменить текущее действие и вернуться к предыдущему меню выбора.

- **Кнопка импульсного режима** : кратковременное смешивание.

⑧ Блок электродвигателя

⑨ Стакан (опционально либо HR3760/10)

⑩ Уплотнительное кольцо стакана (опционально либо HR3760/10)

⑪ Крышка стакана (опционально либо HR3760/10)

⑫ Мельница (приобретается дополнительно)

⑬ Лопаточка

3 Перед первым использованием

Перед первым использованием прибора и аксессуаров тщательно очистите все части, соприкасающиеся с продуктами. (Рис. 6).

4 Важные примечания

При появлении резкого запаха или дыма прекратите использование и отключите прибор от электросети. Дайте прибору остыть в течение 15 минут.

Не добавляйте слишком большие порции ингредиентов. В противном случае консистенция смеси будет слишком густая для обработки.

Чтобы избежать перегрузки прибора, выполните следующие действия.

- Используйте больше жидких ингредиентов.
- Обработывайте ингредиенты небольшими порциями.

- Выбирайте более высокий скоростной режим.

5 Система защиты

Блендер оснащен системой защиты. Если блендер используется более 3 минут, процесс останавливается автоматически. По прошествии 3 минут прибор необходимо выключить и дать ему остыть до комнатной температуры. Запрещается выполнять обработку в течение более 3 минут.

Прежде чем установить кувшин блендера, убедитесь, что прибор отключен от электросети.

Не готовьте блюда с густой консистенцией, например тесто для хлеба или картофельное пюре.

6 Использование блендера

Использование кувшина блендера (рис. 2)

Для работы с программой быстрого выбора поверните переключатель, чтобы выбрать программу, и нажмите на него, чтобы подтвердить выбор.

Чтобы приостановить текущую программу, нажмите на поворотный переключатель. Нажмите на него еще раз, чтобы возобновить работу прибора.

Чтобы приостановить текущую программу и вернуться в меню выбора, нажмите кнопку возврата.

Для быстрой обработки продуктов (например, чеснока) нажмите и удерживайте кнопку импульсного режима (Удалить).



Примечание

- Через три минуты блендер автоматически прекратит работу.
- Не смешивайте сухие ингредиенты (например, зерна перца или звездочки бадьяна).

Использование лопатки (рис. 3)

Когда блендер включен, используйте лопаточку для получения более однородной консистенции.

Когда блендер выключен, используйте лопаточку для удаления ингредиентов, налипших на стенки кувшина.

Использование стакана (рис. 4)

В этом стакане можно готовить смузи и коктейли. Снимите ножевой блок и закройте стакан крышкой. Вы можете снять стакан и взять его с собой.



Примечание

- Чтобы ингредиенты не разбрызгивались, не заполняйте стакан выше отметки максимального уровня.
- Во избежание повреждения запрещается наполнять стакан газированными напитками.

7 Очистка (рис. 5)



Внимание!

- Перед очисткой прибора отключите его от электросети.
- Режущие края очень острые. Будьте осторожны при очистке ножевого блока.
- Убедитесь, что края лезвий не касаются твердых предметов. В противном случае это может привести к затуплению лезвий.

Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь влажной тканью.

Очистите остальные детали водой (< 60 °C) с добавлением моющего средства или в посудомоечной машине.

Простая очистка

Следуйте инструкциям на рис. 5.



Примечание

- Для удобства очистки используйте функцию быстрой очистки

8 Гарантия и обслуживание

При возникновении проблемы или необходимости в обслуживании прибора или получении информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Номер телефона указан в гарантийном талоне. Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

1 Dôležité informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

Varovanie

- Nedotýkajte sa ostrých čepeľí, keď je zariadenie zapojené do siete. Ak sa čepele zaseknú, najskôr odpojte zariadenie zo siete a potom uvoľnite suroviny. Pri manipulácii s ostrými čepeľami, vyprázdňovaní nádoby a počas čistenia buďte opatrní.
- Pred vykonaním nasledujúcich činností zariadenie vypnite a odpojte od siete:
 - Vybratie zo stojana, výmena príslušenstva alebo dotýkanie sa častí zariadenia, ktoré sa počas používania pohybujú.
 - Montáž, demontáž alebo čistenie.
 - Ak zariadenie necháte bez dozoru.
 - Čistenie zariadenia
- Ak sa čepele zaseknú, najskôr odpojte mixér zo siete, a potom odstráňte suroviny, ktoré blokujú čepele
- Zariadenie neponárajte do vody ani inej kvapaliny.
- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú napájací kábel, zástrčka, ochranný kryt, rotujúce sítko alebo iné časti poškodené alebo sú na nich viditeľné praskliny. Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, personál servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Pred použitím zariadenia sa uistite, že nástavec s čepeľami je bezpečne pripevnený a veko je riadne nasadené na nádobu mixéra.
- Toto zariadenie nesmú používať deti. Zariadenie a jeho kábel uchovávajú mimo dosahu detí.
- Toto zariadenie môžu používať osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Pri nalievaní horúcej kvapaliny do zariadenia buďte opatrní, pretože môže dôjsť k jej vyprsknutiu zo zariadenia v dôsledku náhleho návalu pary.
- Nikdy nenasadzujte nádobu mixéra, mlynček ani pohár k základni motora ani ich zo základne neskladajte, keď je zariadenie zapnuté.
- Toto zariadenie je určené len na domáce použitie.
- Pred použitím si prečítajte pokyny na čistenie v „Návode na použitie“.

- Mixér nepoužívajte dlhšie ako 30 sekúnd bez surovín. Môže to spôsobiť prehrievanie.
- Zariadenie nikdy nenechávajte spustené bez dozoru.

Upozornenie

- Aby ste predišli nebezpečenstvu neúmyselného vynulovania tepelného odpojenia, toto zariadenie nesmiete napájať prostredníctvom externého spínacieho zariadenia, ako je napríklad časovač, ani ho nesmiete pripojiť k rozvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína v rámci verejných služieb.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka bude neplatná.
- Neprekračujte značku maximálneho objemu na nádobe mixéra.
- Neprekračujte maximálne množstvá a doby spracovania, ktoré sú uvedené v tabuľke receptov.
- Ak sa jedlo prilepí k stene nádoby mixéra, zariadenie vypnite a odpojte ho zo siete. Potom pomocou varešky odstráňte jedlo zo steny.
- Do nádoby mixéra nevkładajte suroviny, ktorých teplota presahuje 80 °C.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 83 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Mixér

Varovanie

- Kým pohonná jednotka pracuje, do nádoby mixéra nikdy nesiahajte prstami ani inými predmetmi.


Upozornenie

- Aby ste predišli rozliatiu, do nádoby mixéra nelejte viac tekutiny, ako je jeho maximálny objem. Ak spracováte horúce kvapaliny alebo suroviny, ktoré tvoria penu, do nádoby mixéra nelejte viac ako 1,8 litra surovín.
- Zariadenie smie bez prestávky pracovať maximálne 3 minúty. Pred ďalším spracovávaním nechajte zariadenie vychladnúť na izbovú teplotu.
- Pred zapnutím zariadenia vždy skontrolujte, či je veko riadne uzatvorené/nasadené na nádobu a odmerka vsunutá do veka.
- Nepoužívajte nádobu, ktorú ste práve vybrali z umývačky riadu alebo chladničky. Nádobu minimálne po dobu 5 min. nepoužívajte a nechajte, aby sa prispôbila teplote okolia.

Zabudovaný bezpečnostný zámok

Táto funkcia zabezpečuje, že zariadenie môžete zapnúť len v prípade, že sú nádoba mixéra, mlynček alebo pohár správne nasadené na pohonnú jednotku. Pri správnom nasadení nádoby mixéra alebo pohára sa zabudovaný bezpečnostný zámok odistí.

Bezpečnostná funkcia

Mixér je vybavený bezpečnostnou funkciou, ktorá slúži ako ochrana proti nadmernému zaťaženiu zariadenia. V prípade preťaženia sa v mixéri automaticky aktivuje ochrana, prevádzka sa zastaví a na ovládacom paneli sa rozsvieti výstražný symbol **E01** . V takomto prípade nastavte otočný regulátor do polohy **OFF**, odpojte zariadenie zo siete a nechajte ho 15 minút vychladnúť. Pred spustením odstráňte suroviny a vyčistíte nádobu mixéra.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Recyklácia

Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ).



Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

2 Prehľad (obr. 1)

- ① Odmerná nádoba
- ② Veko nádoby mixéra
- ③ Nádoba mixéra
- ④ Tesniaci krúžok
- ⑤ Nadstavec s čepeľami
- ⑥ Držiak nadstavca s čepeľami
- ⑦ Otočný regulátor a rýchla voľba programov:


- **Otočný regulátor:**


Zapnutie a vypnutie napájania

zariadenia: na zapnutie jednotky stlačte otočný regulátor, na vypnutie jednotky stlačte a podržte otočný regulátor na 2 sekundy.

Prebudenie zariadenia: na prebudenie zariadenia stlačte otočný regulátor, keď je zariadenie v pohotovostnom režime. (Keď je zariadenie tri minúty nečinné, prejde do pohotovostného režimu.)

Výber rýchlej voľby programu: otočením otočného regulátora vyberte rýchlu voľbu programu a jeho stlačením potvrdte svoj výber.

- **Tlačidlo návratu**  : jeho stlačením zastavíte prebiehajúcu operáciu a vrátite sa do režimu výberu.

- **Tlačidlo pulzného režimu**  : na krátke miešanie.

- ⑧ Pohonná jednotka
- ⑨ Uzatvárateľný pohár (voliteľný alebo HR3760/10)
- ⑩ Tesniaci krúžok uzatvárateľného pohára (Voliteľný alebo HR3760/10)
- ⑪ Veko uzatvárateľného pohára (voliteľné alebo HR3760/10)
- ⑫ Mlynček (voliteľný)
- ⑬ Vareška

3 Pred prvým použitím

Pred prvým použitím spotrebiča a príslušenstva dôkladne vyčistite súčasti, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami. (Obr. 6)

4 Dôležité upozornenia

Ak začítate dráždivý zápach alebo dym, zastavte zariadenie a odpojte ho od siete. Nechajte ho 15 minút vychladnúť.

Nepridávajte nadmerné množstvo surovín. Inak bude zmes surovín príliš hustá alebo príliš ťažká na spracovanie.

Preťaženie zariadenia môžete zabrániť

- pridaním tekutých surovín
- spracovaním surovín v niekoľkých menších dávkach
- použitím nastavenia vyššej rýchlosti spracovania

5 Bezpečnostná ochrana

Mixér je vybavený bezpečnostným ochranným systémom. Keď je mixér spustený dlhšie než 3 minúty, proces sa automaticky zastaví. Ak ste spracovanie neukončili v priebehu 3 minút, pred ďalšou činnosťou zariadenie vypnite a nechajte ho vychladnúť na izbovú teplotu. Nikdy nepoužívajte dlhšie než 3 minúty.

Pred nasadením nádoby mixéra sa uistite, že je zariadenie vypnuté.

Nespracúvajte príliš husté zmesi ako napríklad chlebové cesto alebo zemiakovú kašu.

6 Používanie mixéra

Používanie nádoby mixéra (obr. 2)

Ak chcete použiť rýchlu voľbu programu, vyberte želaný program otočením otočného regulátora a jeho stlačením potvrdte svoj výber.

Ak chcete pozastaviť prebiehajúce spracovanie, pozastavte ho stlačením otočného regulátora. Ak chcete pokračovať, opätovne ho stlačte.

Ak chcete zastaviť prebiehajúce spracovanie a vrátiť sa do režimu výberu, stlačte tlačidlo návratu.

Ak chcete nakrátko spustiť spracovanie surovín (napr. cesnaku), stlačte a podržte tlačidlo pulzného režimu.



Poznámka

- Mixér automaticky zastaví proces po 3 minútach.
- Nemixujte suché suroviny (napríklad čierne korenie alebo badián).

Používanie varešky (obr. 3)

Keď je mixér zapnutý, pomocou varešky opatrne miešajte mixované prísady, aby ste dosiahli ešte hladšiu a krémovejšiu konzistenciu.

Keď je mixér vypnutý, pomocou varešky odstráňte prísady nalepené na stene nádoby.

Uzatvárateľný pohár (obr. 4)

Urobte si kokteily alebo nápoje priamo v pohári. Odstráňte nadstavec s čepeľami a nasadte veko pohára. Potom môžete zobrať pohár so sebou a priamo sa z neho napiť.



Poznámka

- Aby ste predišli rozliatiu, uzatvárateľný pohár nikdy nenaplňte nad značku maximálnej úrovne.
- Aby ste predišli poškodeniu uzatvárateľného pohára, nikdy do pohára nenalievajte sytené nápoje.

7 Čistenie (obr. 5)



Upozornenie

- Kým začnete spotrebič čistiť, odpojte ho od siete.
- Rezné hrany sú mimoriadne ostré. Pri čistení nadstavca s čepeľami buďte opatrní.
- Dajte pozor, aby rezné hrany čepeľí neprišli do kontaktu s tvrdými predmetmi. Mohlo by to spôsobiť otupenie čepele.

Pohonnú jednotku očistite navlhčenou tkaninou.

Ostatné diely umývajte vo vode (< 60 °C) s prídavkom prostriedku na umývanie riadu alebo v umývačke riadu.

Jednoduché čistenie

Postupujte podľa krokov na obr. 5.



Poznámka

- Na jednoduché čistenie použite funkciu rýchleho čistenia

8 Záruka a servis

Ak sa vyskytne problém, potrebujete servisný zásah alebo doplnkové informácie, navštívte stránku www.philips.com/support alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine. Telefónne číslo nájdete v celosvetovo platnom záručnom liste. Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

1 Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Opozorilo

- Ne dotikajte se ostrih rezil, ko je aparat priključen na električno omrežje. Če se rezila zataknejo, aparat izklopite iz električnega omrežja in šele nato odstranite sestavine. Pri rokovanju z ostrimi rezili, praznjenju posode in med čiščenjem bodite previdni.
- Aparat izklopite in izklopite z napajanja, preden:
 - Ga odstranite s stojala, zamenjate nastavke ali se približate delom, ki se med uporabo premikajo;
 - Ga sestavite, razstavite ali očistite;
 - Ga pustite brez nadzora.
 - Ga pričnete čistiti.
- Če se rezila zataknejo, aparat izklopite iz električnega omrežja in šele nato odstranite hrano, ki jih ovira.
- Aparata ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
- Preden priključite aparat na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je napajalni kabel, vtič, zaščitni pokrov, vrtljivo cedilo ali kateri drugi del poškodovan ali ima vidne razpoke. Poškodovani omrežni kabel sme zaradi varnosti zamenjati samo predstavnik družbe Philips, pooblaščen servisni center družbe Philips ali ustrezno usposobljeno oseboje.
- Pred uporabo aparata zagotovite, da je rezilna enota varno pritrjena in da je pokrov pravilno nameščen na posodo mešalnika.
- Aparata ne smejo uporabljati otroci. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok.
- Ta aparat lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti.
- Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom.
- Bodite previdni, ko v mešalnik nalijete vročo tekočino, ker ob nenadnem izpustu pare lahko brizgne iz aparata.
- Posode mešalnika ali lončka ne pritrjujte ali odstranjujte z motorne enote, ko je aparat vklopljen.
- Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.
- Pred uporabo preberite navodila za čiščenje v uporabniškem priročniku.
- Mešalnika ne uporabljajte več kot 30 sekund brez sestavin. To lahko povzroči pregrevanje.

- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.

Pozor

- Da bi preprečili nevarnost zaradi napačno ponastavljene termične varovalke, aparata ne priklopljajte na zunanjo preklopno napravo, kot je časovnik, ali na tokokrog, ki ga pripomoček redno vkloplja in izkloplja.
- Ne uporabljajte dodatne opreme ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšne dodatne opreme ali delov razveljavi garancijo.
- Ne prekoračite največje količine sestavin, označene na posodi mešalnika.
- Ne prekoračite največjih količin in časov obdelav, navedenih v tabeli z recepti.
- Če se hrana prime stene mešalnika, aparat izklopite in izklopite z napajanja. Nato z lopatico odstranite hrano s stene.
- Posode mešalnika ne polnite s sestavinami, katerih temperatura presega 80 °C.
- Raven hrupa: Lc = 83 dB(A).

Mešalnik

Opozorilo

- Med delovanjem aparata v posodo mešalnika ne segajte s prsti ali s katerim drugim predmetom.


Pozor

- Da preprečite razlitje dolijte le toliko tekočine, kot je največja prostornina posode mešalnika. Ko obdelujete vročo tekočino ali sestavine, ki se rade penijo, jih v posodo mešalnika ne nalijte več kot 1,8 litra.
- Aparata ne pustite delovati neprekinjeno več kot 3 minute. Pred nadaljevanjem obdelave počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.
- Pred vklopom aparata preverite, ali je pokrov pravilno zaprt/nameščen na posodi in ali je vanj pravilno vstavljena merilna posodica.
- Posode ne uporabljajte takoj za tem, ko jo vzamete iz pomivalnega stroja ali hladilnika. Pred uporabo jo vsaj 5 minut pustite na sobni temperaturi.

Vgrajena varnostna ključavnica

Ta funkcija zagotavlja, da aparat lahko vklopite samo, če so posoda mešalnika, mlinček ali lonček pravilno nameščen na motorno enoto. Če je posoda mešalnika ali lonček pravilno nameščen, je vgrajena varnostna ključavnica odklenjena.

Varnostna funkcija

Ta mešalnik ima varnostno funkcijo, ki ga ščiti pred preobremenitvijo. Če pride do preobremenitve, mešalnik samodejno vklopi zaščito in preneha delovati, na nadzorni plošči pa se vklopi opozorilni simbol **E01** . V tem primeru vrtljivi regulator nastavite na **OFF**, aparat izklopite iz električnega omrežja in počakajte 15 minut, da se ohladi. Pred začetkom uporabe odstranite sestavine in očistite posodo mešalnika.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Recikliranje

Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki (2012/19/EU).



Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorete k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

2 Pregled (sl. 1)

- ① Merilna posodica
- ② Pokrov posode mešalnika
- ③ Posoda mešalnika
- ④ Tesnilni obroček
- ⑤ Rezilna enota
- ⑥ Nosilec rezilne enote
- ⑦ Vrtljivi gumb in programi za hitro izbiro:

– vrtljivi regulator:

Vklop/izklop aparata: za vklop enote vrtljivi regulator pritisnite, za izklop pa pridržite za 2 sekundi.

Bujenje aparata: s pritiskom vrtljivega regulatorja aparat zbudite, kadar je v načinu pripravljenosti. (Aparat se preklopi v način pripravljenosti, potem ko je tri minute miroval.)

Izberite program za hitro izbiro: obrnite vrtljivi gumb, da izberete program za hitro izbiro, in ga pritisnite, da potrdite izbiro.

– **gumb za vrnitev** (↺): pritisnite ga za ustavitve postopka, ki se izvaja, in vrnitev v način za izbiro.

– **gumb za pulzno mešanje** (Ⓟ): za kratko mešanje.

- ⑧ Motorna enota
- ⑨ Lonček (izbiren ali HR3760/10)
- ⑩ Tesnilni obroček lončka (izbirno ali HR3760/10)
- ⑪ Pokrov lončka (izbiren ali HR3760/10)
- ⑫ Mlinček (izbirno)
- ⑬ Lopatica

3 Pred prvo uporabo

Pred prvo uporabo aparata in nastavkov temeljito očistite dele, ki bodo v stiku s hrano. (Sl. 6.)

4 Pomembna opozorila

Če opazite neprijeten vonj ali dim, aparat prenehajte uporabljati in izključite z napajanja. Počakajte 15 minut, da se ohladi.

Ne dodajajte preveč sestavin. Sicer zmes sestavin postane pregosta ali pretežka za obdelavo.

Upoštevajte naslednje smernice, da preprečite preobremenitev aparata:

- Dodajte več tekočih sestavin
- Obdelajte več manjših količin
- Uporabite višjo hitrost

5 Varnostna zaščita

Mešalnik ima varnostni zaščitni sistem. Ko mešalnik neprekinjeno deluje več kot 3 minute, bo samodejno prekinil delovanje. Če po 3 minutah še niste končali z obdelavo sestavin, aparat izklopite in pustite, da se ohladi na sobno temperaturo. Nikoli ne uporabljajte več kot 3 minute zaporedoma.

Preden namestite posodo mešalnika, se prepričajte, da je aparat izklopljen.

Ne poskušajte pripravljati zelo gostih receptov, kot sta testo za kruh in pire krompir.

6 Uporaba mešalnika

Uporaba posode mešalnika (sl. 2)

Če želite uporabiti program za hitro izbiro, obrnite vrtljivi gumb, da izberete želeni program, in ga nato pritisnite, da potrdite izbiro.

Obdelavo v teku lahko začasno ustavite s pritiskom vrtljivega regulatorja. S ponovnim pritiskom jo nadaljujete.

Če želite ustaviti obdelavo v teku in se vrniti v način za izbiro, pritisnite gumb za vrnitev.

Če želite sestavine kratko obdelati (na primer česen), pridržite gumb za pulzno mešanje. button.



Opomba

- Po treh minutah mešalnik samodejno ustavi obdelavo.
- Ne mešajte suhih sestavin (na primer črnega popra ali janeža).

Uporaba lopatice (sl. 3)

Ko je mešalnik vklopljen, z lopatico izboljšajte gladkost in gostoto pripravljenih sestavin.

Ko je mešalnik izklopljen, z lopatico s posode odstranite sprijete sestavine.

Uporaba lončka (sl. 4.)

Sadne ali mlečne napitke pripravljajte neposredno z lončkom. Odstranite rezilno enoto in namestite pokrov lončka. Nato lahko lonček odnesete s sabo in pijete neposredno iz njega.

**Opomba**

- Da preprečite razlivanje, lončka ne napolnite prek oznake za največjo količino.
- V lonček nikoli ne nalivajte gazirane pijače, da se ne bi poškodoval.

7 Čiščenje (sl. 5.)**Pozor**

- Aparat pred čiščenjem izključite z napajanja.
- Rezilni robovi so ostri. Pri čiščenju rezilne enote bodite previdni.
- Pazite, da rezilni robovi rezilne enote ne pridejo v stik s trdimi predmeti. To lahko skrha rezila.

Motorno enoto očistite z vlažno krpo.

Druge dele očistite v vodi (< 60 °C) z nekaj tekočega čistila ali v pomivalnem stroju.

Enostavno čiščenje

Sledite navodilom na sl. 5.

**Opomba**

- Za enostavno čiščenje uporabite funkcijo hitrega čiščenja .

8 Garancija in servis

Če imate težavo, potrebujete servis ali informacije, obiščite spletno stran www.philips.com/support ali se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi. Telefonska številka je navedena na mednarodnem garancijskem listu. Če v vaši državi ni centra za pomoč uporabnikom, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

1 E rëndësishme

Lexojeni me kujdes këtë manual përdorimi përpara se ta vini në punë pajisjen, si dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

Paralajmërim

- Mos i prekni tehet e mprehta kur pajisja është e futur në prizë. Nëse tehet ngecin, shkëputeni pajisjen përpara se të hiqni përbërësit. Bëni kujdes kur manovroni tehe të mprehta, kur zbrazi kanën dhe gjatë pastrimit.
- Fikeni dhe hiqeni pajisjen nga priza përpara:
 - Se ta hiqni atë nga baza, përpara se të ndërroni aksesoret apo përpara se t'u afroheni pjesëve që lëvizin kur janë në përdorim.
 - Se ta montoni, çmontoni apo pastroni.
 - Se ta lini pa mbikëqyrje.
 - Pastrimi i pajisjes
- Nëse tehet ngecin, hiqeni pajisjen nga priza përpara se të hiqni përbërësit që i kanë bllokuar
- Mos e zhytni pajisjen në ujë apo në lëngje të tjera.
- Përpara se ta vini në punë pajisjen kontrolloni nëse tensioni i treguar në pajisje përkon me tensionin e rrjetit elektrik lokal.
- Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni elektrik, sita rrotulluese apo ndonjë pjesë tjetër dëmtohet apo ka plasaritje të dukshme. Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, duhet ta ndërroni te "Philips", një pikë servisi e autorizuar nga "Philips" ose nga person me kualifikim të ngjashëm, në mënyrë që të shmangni rreziqet.
- Sigurohuni që njësia e tehut të shtrëngohet mirë dhe kapaku të montohet siç duhet në kanën e mikserit përpara se të përdorni pajisjen.
- Kjo pajisje nuk duhet përdorur nga fëmijët. Mbajeni pajisjen dhe kordonin larg vendeve ku mund të arrihet nga fëmijët.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë me aftësi të reduktuara fizike, shqisore apo mendore, apo që kanë mungesë përvojë dhe njohurish vetëm nëse u kushtohet mbikëqyrja e duhur apo u jepen udhëzime në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes, si dhe nëse kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Fëmijët duhen mbikëqyrur për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen.
- Bëni kujdes nëse hidhni lëng të nxehtë në mikser pasi mund të derdhet jashtë pajisjes për shkak avullimit të papritur.
- Asnjëherë mos e montoni apo çmontoni kanën e mikserit apo gotën e përzjerjes në njësinë e motorit kur pajisja është e ndezur.
- Kjo pajisje synohet vetëm për përdorim shtëpiak.
- Përpara përdorimit lexoni procedurën e pastrimit të "Manuali i përdorimit".
- Mos e vini në punë mikserin për më shumë se 30 sekonda pa ndonjë përbërës. Mund të shkaktojë mbinxehje.
- Mos lini që pajisja të punojë pa mbikëqyrje.

Kujdes

- Për të evituar rrezikun për shkak të ndonjë rivendosjeje të paqëllimtë të kufirit termik, kjo pajisje nuk duhet ushqyer përmes një pajisjeje të jashtme me çelës, si p.sh. me kohëmatës, apo ndonjë qark që ndizet e fiket rregullisht nga operatori elektrik.
- Mos përdorni kurrë aksesore apo pjesë nga prodhues të tjetër apo që nuk rekomandohen konkretisht nga "Philips". Nëse përdorni aksesore apo pjesë të tilla, garancia juaj bëhet e pavlefshme.
- Mos e tejkaloni treguesin e kapacitetit maksimal në kanën e mikserit.
- Mos i tejkaloni sasitë dhe kohët maksimale të përzjerjes të përcaktuara në tabelën e recetave.
- Nëse ushqimi ngjitet nëpër faqet e brendshme të kanës së mikserit, fikeni pajisjen dhe hiqeni nga priza. Në vijim përdorni një spatulë për ta hequr ushqimin nga muri.
- Mos e mbushni kurrë kanën e mikserit me përbërës më të nxehtë se 80 °C.
- Niveli i zhurmës: Lc = 83 dB(A).

Mikseri

Paralajmërim

- Mos fusni kurrë gishtat apo sende në kanën e mikserit kur pajisja është në punë.

Kujdes


- Për të parandaluar derdhjen, mos hidhni në kanën e mikserit më shumë lëng sesa kapaciteti maksimal. Kur procesoni lëngje ose perime të nxehta, ato prirën të krijojnë shkumë, kështu që mos hidhni më shumë se 1,8 litra në kanën e mikserit.
- Mos e lini pajisjen të punojë për më shumë se 3 minuta për rast. Lëreni pajisjen të ftohet në temperaturë ambiente përpara se të vazhdoni procesimin.
- Sigurohuni që kapaku të mbyllet/montohet mirë në kanë dhe që kupa e matjes të futet mirë në kapak përpara se të ndizni pajisjen.
- Mos e përdorni kanën menjëherë pas nxjerrjes nga enëlarësja apo frigoriferi. Lëreni të qëndrojë në temperaturë ambiente për së paku 5 minuta para përdorimit.

Kycja e integruar e sigurisë

Ky funksion garanton që ju ta ndizni pajisjen vetëm nëse kana e mikserit, bluarësja ose gota e përzjerjes është montuar saktë te njësia e motorit. Nëse kana e mikserit ose gota e përzjerjes nuk është e montuar saktë, lirohet siguresa e integruar.

Funksioni i sigurisë

Ky mikser vjen me një funksion sigurie që mbron nga ngarkesat e tepuara. Në raste mbingarkese, mikseri aktivizon automatikisht mbrotjtjen dhe ndalon së punuari duke ndezur simbolin e mbingarkesës

E01  në panel. Nëse ndodh diçka e tillë, caktojeni

rrotullën në OFF, hiqeni pajisjen dhe lëreni të ftohet për 15 minuta. Hiqni përbërësit dhe pastrojini kanën e mikserit përpara se të nisni punën.

Fushat elektromagnetike (EMF)

Pajisja Philips është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Riciklimi

Ky simbol do të thotë që produkti nuk duhet të hidhet me mbeturinat normale të shtëpisë (2012/19/BE).



Ndiqui rregullat shtetërore për hedhjen e veçuar të produkteve elektrike dhe elektronike. Hedhja e duhur ndihmon në parandalimin e pasojave negative ndaj mjedisit dhe shëndetit të njeriut.

2 Përmbledhje (fig. 1)

- ① Kupa e matjes
- ② Kapaku i kanës së mikserit
- ③ Kana e mikserit
- ④ Gomina
- ⑤ Helika
- ⑥ Mbajtësja e helikës
- ⑦ Rrotulla dhe programet e zgjedhjes së shpejtë:
 - Rrotulla:
Ndizni/fikni pajisjen: shtypni rrotullën për ta ndezur, shtypni dhe mbajeni për 2 sekonda për ta fikur njësinë.
 - Zgjojeni pajisjen:** shtypni rrotullën për ta aktivizuar pajisjen kur është në modalitet pasiv. (Pajisja kalon në modalitet pasiv kur qëndron pa punë për tri minuta.)
 - Zgjidhni një program të zgjedhjes së shpejtë:** ktheni rrotullën për të zgjedhur një program të zgjedhjes së shpejtë dhe shtypni për të konfirmuar zgjedhjen.
 - **Butoni i kthimit** (↶): shtypni për të ndaluar punën aktuale dhe për t'u kthyer në modalitetin e përzgjedhjes.
 - **Butoni i pulsit** (Ⓟ): për përzjerje të shkurtër.
- ⑧ Njësia e motorit
- ⑨ Kana e përzjerjes (opsionale ose HR3760/10)
- ⑩ Unaza izoluese e gotës së përzjerjes (opsionale ose HR3760/10)
- ⑪ Kapaku i gotës së përzjerjes (opsional ose HR3760/10)
- ⑫ Grirësja (opsionale)
- ⑬ Shpatulla

3 Përpara përdorimit të parë

Përpara se ta përdorni pajisjen dhe aksesorët për herë të parë, pastrojini mirë pjesët që bien në kontakt me ushqimin. (Fig. 6)

4 Shënime të rëndësishme

Ndaloni dhe hiqni pajisjen nga priza nëse vjen erë e fortë apo del tym. Lëreni të ftohet për 15 minuta.

Mos hidhni përbërës tepër. Përndryshe përzjerja e përbërësve do të jetë shumë e trashë ose shumë e rëndë për t'u procesuar.

Për të shmangur mbingarkesën e pajisjes, mund të

- Shtoni më shumë përbërës të lëngët
- Përzieni duke e ndarë në disa grupe më të vogla
- Përdorni program me shpejtësi më të lartë

5 Mbrojtja

Mikseri ka një sistem mbrojtjeje. Kur mikseri punon për mbi 3 minuta pa ndërprerje, ai e ndalon automatikisht procesimin. Nëse nuk keni mbaruar ende punë pas 3 minutave, fikeni pajisjen dhe lëreni të ftohet në temperaturë ambiente. Asnjëherë mos e përdorni për më shumë se 3 minuta pa ndërprerje.

Kur montoni kanën e mikserit, sigurohuni që ajsja të fiket përpara.

Mos u përipiqi të procesoni receta me trashësi lënde si p.sh. brumë buke apo pure patatesh.

6 Përdorimi i mikserit

Përdorimi i kanës së mikserit (fig. 2)

Për të përdorur një program të zgjedhjes së shpejtë, ktheni rrotullën për të zgjedhur programin që ju nevojitet dhe shtypni për të konfirmuar zgjedhjen.

Për ta pushuar procesimin aktual, shtypni rrotullën. Mund ta shtypni sërish për ta vazhduar.

Për të ndaluar procesimin aktual dhe për t'u kthyer te modaliteti i përzgjedhjes, shtypni butonin e kthimit.

Për t'i përzier shkurtimisht përbërësit (si p.sh. hudhurat), shtypni e mbani butonin e pulsit .



Shënim

- Pas tri minutave mikseri e ndalon automatikisht procesimin.
- Mos përzieni përbërës të thatë (për shembull piper, misër apo glikanxo).

Përdorimi i shpatullës (fig. 3)

Kur mikseri është i ndezur, përdorni shpatullën për përmirësuar njëtrajtësinë dhe konsistencën e rezultatit.

Kur mikseri është i fikur, përdorni shpatullën për të larguar përbërësit që ngjiten në kanë.

Përdorimi i gotës së përzierjes (fig. 4)

Bëni "smoothie" ose "shakes" direkt në gotën e përzierjes. Hiqni njësinë e thikave dhe vendosni kapakun e gotës. Pas kësaj mund ta nxirrni gotën jashtë dhe ta shijoni direkt.



Shënim

- Mos e mbushni kurrë gotën e përzierjes mbi treguesin e nivelit maksimal, për të evituar derdhjen.
- Mos e mbushni kurrë gotën e përzierjes me pije me gaz, për të evituar dëmtimin e gotës.

7 Pastrimi (fig. 5)



Kujdes

- Përpara se ta pastroni pajisjen, hiqeni nga priza.
- Tehet prerëse janë të mprehta. Bëni kujdes kur e pastroni njësinë e tehut.
- Sigurohuni që tehet prerëse të njësisë të mos bien në kontakt me sende të forta. Kjo mund të topitë tehun.

Pastrojeni njësinë e motorit me një leckë të lagur.

Pastrojini pjesët e tjera në ujë (< 60°C) me pak detergjent lëng për enët ose në enëlarëse.

Pastrimi i thjeshtë

Ndiqni hapat në fig. 5.



Shënim

- Përdorni funksionin e pastrimit të shpejtë  për pastrim të lehtë.

8 Garancia dhe servisi

Nëse keni ndonjë problem, ju nevojitet servis ose informacion, atëherë vizitoni faqen e internetit www.philips.com/support ose kontaktoni me qendrën "Philips" të shërbimit të klientit në shtetin tuaj. Numri i telefonit ndodhet në fletushkën e garancisë ndërkombëtare. Nëse nuk keni qendër shërbimi klientit në shtetin tuaj, paraqituni pranë shitësit vendas të "Philips".

1 Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Upozorenje

- Nemojte da dodirujete oštra sečiva kada je aparat priključen na električnu mrežu. Ako se sečiva zaglave, isključite aparat iz električne mreže pre uklanjanja sastojaka. Budite pažljivi prilikom rukovanja oštrim sečivima, pražnjenja posude i čišćenja.
- Isključite aparat i utikač iz utičnice pre obavljanja sledećih radnji:
 - Skidanje sa postolja, zamena dodataka ili rukovanje delovima koji se pomeraju tokom upotrebe.
 - Sastavljanje, rastavljanje ili čišćenje.
 - Ostavljanje bez nadzora.
 - Čišćenje aparata
- Ako se sečiva zaglave, isključite aparat iz električne mreže pre uklanjanja sastojaka koji blokiraju sečiva.
- Ne uranjajte aparat u vodu ili neku drugu tečnost.
- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Nemojte da koristite aparat ako je kabl za napajanje, utikač, zaštitni poklopac, rotirajuće sito ili bilo koji drugi deo oštećen, odnosno ako su na njemu vidljive pukotine. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisni centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik od nezgode.
- Proverite da li je sečivo dobro pričvršćeno i da li je poklopac pravilno postavljen na posudu blendera pre upotrebe aparata.
- Deca ne smeju da koriste aparat. Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece.
- Ovaj aparat mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Budite pažljivi ako blender sadrži vruću tečnost zato što može da dode do njenog izbacivanja iz aparata usled iznenadnog ispuštanja pare.
- Nikada nemojte da postavljate niti da skidate posudu blendera ili posudu za miksovanje sa jedinice motora dok je aparat uključen.
- Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu.
- Pre upotrebe pročitajte proceduru čišćenja u korisničkom priručniku.

- Nemojte raditi sa blenderom duže od 30 sekundi bez sastojaka. To može da dovede do pregrevanja.
- Aparat nikada ne ostavljajte da radi bez nadzora.

Opomena

- Da biste izbegli opasnu situaciju do koje može da dode zbog slučajnog resetovanja zaštite od pregrevanja, ovaj aparat ne smete da priključujete preko spoljnog uređaja za prekidanje strujnog kola, kao što je prekidač sa tajmerskom kontrolom, niti na strujno kolo koje se programirano uključuje i isključuje.
- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija će biti poništena.
- Nemojte da prekoračite oznaku za maksimalnu količinu na posudi blendera.
- Nemojte da prekoračite maksimalne količine i vremena obrade koji su navedeni u tabeli recepata.
- Ako se hrana zalepi za zid posude blendera, isključite aparat i izvucite kabl iz struje. Zatim lopaticom uklonite hranu sa zidova posude.
- Posudu blendera nikada nemojte da punitite sastojcima koji su topliji od 80 °C.
- Nivo buke: Lc = 83 dB (A).

Blender

Upozorenje

- U posudu blendera nikada ne stavljajte prste ili predmete dok je aparat u upotrebi.


Opomena

- Da biste sprečili prosipanje, nemojte da stavljate više tečnosti od maksimalnog kapaciteta posude blendera. Kada obradujete vruće tečnosti ili sastojke koji mogu da stvore penu, u posudu blendera stavite maksimalno 1,8 l tečnosti.
- Nemojte da ostavljate aparat da radi duže od 3 minuta bez pauze. Ostavite aparat da se ohladi na sobnu temperaturu pre nego što nastavite sa obradom.
- Pre nego uključite aparat uvek proverite da li je poklopac ispravno zatvoren/postavljen, a šolja za merenje ispravno ubačena u poklopac.
- Nemojte da koristite bokal neposredno nakon što ga izvadite iz mašine za sudove ili frižidera. Pre upotrebe ga ostavite da stoji na sobnoj temperaturi bar 5 minuta.

Ugrađena bezbednosna brava

Ova karakteristika obezbeđuje da možete da uključite aparat jedino ako ste na jedinicu motora ispravno postavili posudu blendera, mlin ili posudu za miksovanje. Ako je posuda blendera ili posuda za miksovanje ispravno postavljena, ugrađena bezbednosna brava će se otključati.

Sigurnosna funkcija

Ovaj blender je opremljen sigurnosnom funkcijom koja štiti od prevelikih opterećenja. U slučaju upozorenje blender automatski aktivira zaštitu, zaustavlja se i na kontrolnoj tabli se uključuje simbol upozorenja **E01** . Ako se to dogodi, postavite rotaciono dugme na **OFF** (isključeno), isključite aparat iz struje i ostavite ga 15 minuta da se ohladi. Uklonite sastojke i očistite posudu blendera pre početka rada.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat uskladen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

Recikliranje

Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU).



Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

2 Pregled (sl. 1)

- ① Šolja za merenje
- ② Poklopac posude blendera
- ③ Bokal blendera
- ④ Zaptivni prsten
- ⑤ Jedinica sa sečivima
- ⑥ Držač jedinice sa sečivima
- ⑦ Rotaciono dugme i programi za brzo biranje:

- **Rotirajuće dugme:**


Uključivanje/isključivanje aparata:


pritisnite rotirajuće dugme da biste uključili aparat, pritisnite ga i zadržite 2 sekunde da biste ga isključili.

Aktiviranje aparata: pritisnite rotirajuće dugme da biste aktivirali aparat kada je u režimu pripravnosti. (Aparat prelazi u režim pripravnosti kada miruje 3 minuta.)

Izaberite program za brzo biranje:

okrenite rotaciono dugme da biste izabrali program za brzo biranje i pritisnite ga da biste potvrdili izbor.

- **Dugme za povratak** : pritisnite ga da biste zaustavili operaciju koja je u toku i vratili se u režim za izbor.

- **Dugme za pulsiranje** : za kratko blendovanje.

- ⑧ Jedinica motora
- ⑨ Posuda za miksovanje (opciono ili HR3760/10)

- ⑩ Zaptivni prsten posude za miksovanje (opciono ili HR3760/10)
- ⑪ Poklopac posude za miksovanje (opciono ili HR3760/10)
- ⑫ Mlin (opciono)
- ⑬ Lopatica

3 Pre prve upotrebe

Pre prve upotrebe aparata i dodatka temeljno očistite delove koji dolaze u dodir sa hranom. (sl. 6)

4 Važne napomene

Zaustavite aparat i isključite ga iz struje ako osetite neprijatan miris ili primetite dim. Ostavite ga da se hladi 15 minuta.

Nemojte da dodajete preveliku količinu sastojaka. U suprotnom će mešavina sastojaka postati previše gusta ili previše teška za obradu.

Da biste izbegli preopterećenje aparata, možete da uradite sledeće:

- Dodajte više tečnih sastojaka
- Obradujte u nekoliko manjih količina
- Koristite postavku za višu brzinu

5 Bezbednosna zaštita

Blender ima bezbednosni sistem. U slučaju da blender radi duže od 3 minuta bez pauze, obrada će se automatski zaustaviti. Ako ne završite obradu za 3 minuta, isključite aparat i ostavite ga da se ohladi na sobnu temperaturu. Nikada nemojte uzastopno da ga koristite duže od 3 minuta.

Prilikom sastavljanja posude blendera prvo proverite da li je aparat isključen.

Nemojte pokušavati da gnječite krompir ili obradujete veoma debele sastojke kao što je testo za hleb.

6 Upotreba blendera

Upotreba posude blendera (sl. 2)

Da biste koristili program za brzo biranje, okrenite rotaciono dugme da biste izabrali željeni program i pritisnite ga da biste potvrdili izbor.

Da biste pauzirali obradu koja je u toku, pritisnite rotirajuće dugme. Možete ponovo da ga pritisnete da biste nastavili.

Pritisnite dugme za povratak da biste zaustavili obradu koja je u toku i vratili se u režim za izbor.

Da biste brzo obradili sastojke (kao što je beli luk), pritisnite i držite dugme za pulsiranje .



Napomena

- Nakon 3 minuta blender će automatski zaustaviti proces.
- Nemojte da mešate suve sastojke (na primer, biber i anis).

Upotreba lopatice (sl. 3)

Dok je blender uključen, lopaticu koristite da biste postigli rezultate željene glatkoće i konzistencije.

Dok je blender isključen, lopaticu koristite za uklanjanje sastojaka koji su zalepili za posudu.

Upotreba posude za miksovanje (sl. 4)

Pravite frappee i šejkove direktno pomoću posude za miksovanje. Uklonite jedinicu sa sečivima i postavite poklopac posude za miksovanje. Zatim možete da odvojite posudu za miksovanje i da uživate u napitku direktno iz nje.



Napomena

- Nikada nemojte da prepunite posudu za miksovanje iznad oznake maksimalnog nivoa da biste izbegli prosipanje.
- Nikada nemojte da punitte posudu za miksovanje gaziranim napicima da biste sprečili oštećenje posude.

7 Čišćenje (sl. 5)



Opomena

- Isključite aparat iz utičnice pre čišćenja.
- Sečiva su oštra. Budite pažljivi prilikom čišćenja jedinice sa sečivima.
- Proverite da oštrice sečiva ne dolaze u dodir sa tvrdim predmetima. To može da otupi sečivo.

Jedinicu motora čistite vlažnom tkaninom.


Ostale delove očistite u vodi (< 60 °C) sa malo tečnosti za pranje sudova ili u mašini za pranje sudova.

Lako čišćenje

Pratite korake na sl. 5.



Napomena

- Upotrebite funkciju za brzo čišćenje  radi lakog čišćenja.

8 Garancija i servis

Ako imate problem, potreban vam je servis ili informacije, pogledajte www.philips.com/support ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji. Broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu. Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnim distributeru Philips proizvoda.

1 Viktigt!

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Varning

- Vidrör inte de vassa knivbladen när apparaten är ansluten till elnätet. Om knivarna fastnar ska du dra ur nätsladden innan du avlägsnar ingredienserna. Var försiktig när du hanterar de vassa knivbladen, tömmer behållaren och vid rengöring.
- Stäng av apparaten och dra ur nätsladden innan du:
 - tar bort den från stativet, byter tillbehör eller rör vid delar som rör sig under användning.
 - monterar, tar isär eller rengör den.
 - lämnar den obebakad.
 - Rengöring av apparaten
- Om knivarna fastnar drar du ur nätsladden innan du avlägsnar ingredienserna som blockerar knivarna
- För inte ned apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om det finns skador eller synliga sprickor på nätsladden, kontakten, skyddshöljet, den roterande silen eller någon annan del. Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behörig person för att undvika olyckor.
- Se till att knivenheten är ordentligt fastsatt och att locket sitter ordentligt på mixerbehållaren innan du använder apparaten.
- Apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.
- Den här apparaten kan användas av personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som medföljer.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Var försiktig om du håller varm vätska i mixern eftersom det kan stänka från apparaten vid plötslig ångbildning.
- Montera inte och ta inte bort mixerbehållaren eller drickmuggen från motorenheten när strömmen är påslagen.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Läs om rengöringsproceduren i användarhandboken före användning.
- Kör inte mixern tom i mer än 30 sekunder. Det kan leda till överhettning.
- Lämnar inte apparaten obebakad när den är igång.

Varning

- För att undvika fara till följd av oavsiktlig återställning av värmebrytaren får apparaten inte kopplas till en extern omkopplingsenhet, t.ex. en timer, eller anslutas till en krets som regelbundet slås på och stängs av via enheten.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Överskrid inte den maximala kapacitet som anges på mixerbehållaren.
- Överskrid inte de maximala mängderna och tillredningstiderna som anges i recepttabellen.
- Om mat fastnar på mixerbehållarens sidor stänger du av apparaten och drar ut stickkontakten. Använd sedan en sclipkopp för att ta bort maten från sidorna.
- Fyll aldrig mixerbehållaren med ingredienser som är varmare än 80 °C.
- Ljudnivå: Lc = 83 dB(A).

Mixer

Varning

- Stoppa inte ned fingrarna eller något föremål i behållaren när apparaten är igång.


Varning

- Förhindra spill genom att inte hälla i mer vätska än till vad som får plats i mixerbehållaren. När du mixer varma vätskor eller ingredienser som har en tendens att skumma ska du inte hälla i mer än 1,8 liter i mixerbehållaren.
- Kör inte apparaten mer än 3 minuter åt gången. Låt apparaten svalna till rumstemperatur innan du fortsätter att bearbeta en ny sats.
- Kontrollera alltid att locket är stängt/sitter fast ordentligt på behållaren och att mätbägaren är rätt isatt i locket innan du slår på apparaten.
- Använd inte behållaren direkt efter att den har tagits ur diskmaskinen eller kylskåpet. Låt den stå i rumstemperatur i minst fem minuter före användning.

Inbyggd säkerhetsspärr

Den här funktionen gör att du endast kan slå på apparaten om mixerbehållaren, kvarnen eller drickmuggen har monterats på motorenheten på rätt sätt. Om mixerbehållaren eller drickmuggen har monterats på rätt sätt låses den inbyggda säkerhetsspärren upp.

Säkerhetsfunktion

Den här mixern har en säkerhetsfunktion som förhindrar att den överbelastas. Vid överbelastning aktiveras automatiskt säkerhetsfunktionen, och mixern stängs av och varningssymbolen **E01**  tänds på kontrollpanelen. Om det händer ställer du in vredet på **OFF**, drar ur kontakten och låter apparaten svalna i 15 minuter. Ta ur ingredienserna och rengör mixerbehållaren innan du startar apparaten igen.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Återvinning

Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållsoporna (2012/19/EU).



Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

2 Översikt (bild 1)

- ① Mätbägare
- ② Mixerbehållarens lock
- ③ Mixerbehållare
- ④ Förslutningsring
- ⑤ Knivenhet
- ⑥ Knivenhetshållare
- ⑦ Vridreglage och snabbvalsprogram:

– Vred:

Slå på och stänga av apparaten: Tryck på vredet för att slå på enheten och tryck och håll intryckt i två sekunder för att stänga av enheten.

Aktivera apparaten: Tryck på vredet för att aktivera apparaten när den är i standbyläge. (Apparaten försätts i standbyläge om den har varit inaktiv under tre minuter.)

Välja ett snabbvalsprogram: Vrid på vridreglaget för att välja ett snabbvalsprogram och tryck på det för att bekräfta valet.

– **Tillbakaknapp** (↶): Tryck på den för att stoppa pågående drift och gå tillbaka till funktionsväljarläget.

– **Pulsknapp** (Ⓟ): För kort mixning.

- ⑧ Motorenhet
- ⑨ Drinkmugg (tillval eller HR3760/10)
- ⑩ Förslutningsring till drinkmugg (tillval eller HR3760/10)
- ⑪ Lock till drinkmugg (tillval eller HR3760/10)
- ⑫ Kvarn (tillval)
- ⑬ Slickepott

3 Före första användning

Innan du använder apparaten och tillbehören för första gången bör du noggrant rengöra de delar som kommer i kontakt med mat. (bild 6).

4 Viktig information

Stäng av apparaten och dra ur sladden om det uppstår en stickande lukt eller rök. Låt den svalna i 15 minuter.

Lägg inte i för många ingredienser. Blandningen med ingredienser kan då bli för tjock eller för tung att bearbeta.

För att undvika att överbelasta apparaten kan du

- tillsätta mer vätska
- bearbeta i flera mindre omgångar
- använda en högre hastighet

5 Säkerhetsskydd

Mixern har ett skyddssystem. Om mixern körs i mer än tre minuter åt gången stoppas den automatiskt. Om du inte har mixat klart på tre minuter stänger du av apparaten och låter den svalna till rumstemperatur innan du kör den igen. Använd den aldrig mer än tre minuter i följd.

Kontrollera först att apparaten är avstängd innan du monterar mixerbehållaren.

Försök inte att tillreda recept med mycket tjocka ingredienser som brödddeg eller potatismos.

6 Använda mixern

Använda mixerbehållaren (bild 2)

Om du vill använda ett snabbvalsprogram vrid du på vredet för att välja önskat program och trycker sedan på det för att bekräfta valet.

Tryck på vredet för att pausa pågående drift. Återuppta driften genom att trycka på vredet igen.

Tryck på tillbakaknappen för att stoppa pågående drift och gå tillbaka till funktionsväljarläget.

För att bearbeta ingredienser en kort stund (till exempel vitlök) ska du hålla pulsknappen intryckt.



Obs!

- Efter tre minuter stoppas mixern automatiskt.
- Mixa inte torra ingredienser (till exempel pepparkorn eller stjärnanis).

Använda slickepotten (bild 3)

När mixern är påslagen kan du använda slickepotten för att få en slätare och jämnare konsistens.

När mixern är avstängd kan du använda slickepotten till att ta bort ingredienser som fastnat i behållaren.

Använda drickmuggen (bild 4)

Gör smoothies eller shakes direkt i drickmuggen. Ta bort knivenheten och sätt fast locket på drickmuggen. Sedan kan du ta med drickmuggen ut och njuta direkt.



Obs!

- Undvik spill genom att aldrig fylla drickmuggen över markeringen för maxnivå (1,5 liter).
- Fyll aldrig drickmuggen med kolsyrade drycker för att undvika skada på drickmuggen.

7 Rengöring (bild 5)



Varning

- Dra ut nästsladden innan du rengör apparaten.
- Eggen är vass. Var försiktig när du rengör knivenheten.
- Se till att knivarnas och skivornas egg inte kommer i kontakt med hårda föremål. Det kan medföra att kniven blir slö.

Gör ren motorenheten med en fuktig trasa.


Rengör övriga delar i vatten (< 60 °C) med lite diskmedel eller i diskmaskin.

Enkel rengöring

Följ stegen i bild 5.



Obs!

- Använd funktionen för snabbrengöring  för enkel rengöring.

8 Garanti och service

Om du får problem eller behöver service eller annan information går du till www.philips.com/support eller kontaktar du Philips kundtjänst i ditt land. Telefonnummer finns i garantibroschyren. Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land kan du vända dig till din lokala Philips-återförsäljare.

1 Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

Uyarı

- Özellikle cihaz prize takılıyken keskin bıçaklara dokunmayın. Bıçaklar sıkışırsa malzemeleri çıkarmadan önce cihazın fişini çekin. Keskin bıçaklara dokunurken, hazneyi boşaltırken ve temizlik sırasında dikkatli olun.
- Şu işlemleri gerçekleştirmeden önce cihazı kapatın ve fişi güç kaynağından çekin:
 - Cihazı standından çıkarmak, aksesuarları değiştirmek ya da kullanım sırasında hareket eden parçalara temas etmek.
 - Cihazın parçalarını çıkarmak, takmak ya da cihazı temizlemek.
 - Cihazı gözetimsiz bırakmak.
 - Cihazın temizliği.
- Bıçaklar sıkışırsa bıçakları engelleyen malzemeleri çıkarmadan önce cihazın fişini çekin.
- Şarj cihazını suya veya başka bir sıvıya batırmayın.
- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Güç kablosu, fiş, koruyucu kapak, döner süzgeç veya başka herhangi bir parça hasar görmüşse ya da üzerinde görünür çatlaklar varsa cihazı kullanmayın. Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş bir kişi tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Cihazı kullanmadan önce motor ünitesini güvenli bir şekilde sabitlediğinden ve kapağın düzgün bir şekilde blender haznesine takıldığından emin olun.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişmeyecekleri yerlerde muhafaza edin.
- Bu cihazın fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya bu kişilere güvenli kullanım talimatlarının sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Blender haznesine sıcak sıvı doldururken dikkatli olun. Ani bir buharlanmayla sıcak sıvı cihazdan taşabilir.
- Güç açıkken blender haznesini veya sürahiyi kesinlikle motor ünitesine takmayın veya motor ünitesinden çıkarmayın.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Kullanımdan önce "Kullanım Kılavuzu" belgesinde açıklanan temizleme prosedürünü okuyun.

- Blender'ı içinde malzeme olmadan 30 saniyeden fazla çalıştırmayın. Bu, aşırı ısınmaya neden olabilir.
- Cihazı kesinlikle çalışır durumda bırakmayın.

Dikkat

- Bu cihaz, termal kesmenin yanlışlıkla sıfırlanması nedeniyle tehlikeli bir duruma neden olmamak için zamanlayıcı gibi harici bir kapatma cihazına ya da şebeke tarafından düzenli olarak açılıp kapanan bir devreye kesinlikle bağlanmamalıdır.
- Başka üreticilere ait olan veya Philips tarafından özellikle tavsiye edilmeyen aksesuarlar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu tür aksesuarlar veya parçalar kullanırsanız garantinin geçersiz kılınır.
- Blender haznesinde yer alan maksimum kapasite göstermesini geçmeyin.
- Tarif tablosunda belirtilen maksimum miktarları ve işlem sürelerini aşmayın.
- Blender haznesinin içine yiyecek yapışması halinde, cihazı kapatarak fişini prizden çekin. Ardından bir spatula ile yiyeceği temizleyin.
- Blender haznesini 80 °C'den daha yüksek sıcaklıktaki malzemelerle kesinlikle doldurmayın.
- Gürültü seviyesi: Lc= 83 dB(A).

Blender

Uyarı

- Cihaz çalışırken parmaklarınızı ya da başka cisimleri asla haznenin içine sokmayın.


Dikkat

- Sıçramayı önlemek için blender haznesinin maksimum kapasitesinin üzerinde sıvıyla doldurmayın. Sıcak sıvılar veya köpüren malzemeler kullanıyorsanız blender haznesine 1,8 litreden fazla malzeme doldurmayın.
- Cihazı tek seferde 3 dakikadan fazla çalıştırmayın. İşleme devam etmek için cihazın oda sıcaklığına dönmesini bekleyin.
- Cihazı çalıştırmadan önce, kapağın hazneye düzgün şekilde yerleştiğinden/kapandığından ve ölçme kabının kapağa düzgün şekilde takıldığından her zaman emin olun.
- Hazneyi bulaşık makinesinden veya buzdolabından çıkardıktan hemen sonra kullanmayın. Kullanmadan önce oda sıcaklığında en az 5 dakika soğumaya bırakın.

Dahili güvenlik kilidi

Bu özellik, cihazı yalnızca blender haznesi, öğütücü veya sürahi motor ünitesine doğru bir şekilde takılıyken açabilmenizi sağlar. Blender haznesi veya sürahi doğru bir şekilde takılmışsa dahili güvenlik kilidi açılır.

Güvenlik Özelliği

Bu üründe aşırı yüklerle karşı ürünü koruyan bir güvenlik özelliği bulunur. Aşırı yüklenme durumunda, blender otomatik olarak koruma özelliğini etkinleştirir, çalışma durdurulur ve kontrol panelinde bir uyarı simgesi **E01**  yanar. Böyle bir durum meydana gelirse, döner düğmeyi **OFF** (Kapalı) konumuna getirin, cihazın fişini prizden çekin ve 15 dakika soğumasını bekleyin. Yeniden çalıştırmadan önce malzemeleri çıkarın ve blender haznesini temizleyin.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Geri dönüşüm

Bu simge, ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/EU).



Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili ülkenizin kurallarına uyun. Eski ürünlerin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri önlemeye yardımcı olur.

2 Genel Bilgiler (Şekil 1)


- ① Ölçme kabı
- ② Blender haznesinin kapağı
- ③ Blender haznesi
- ④ Conta
- ⑤ Bıçak ünitesi
- ⑥ Bıçak ünitesi tutucu
- ⑦ Döner düğme ve hızlı seçim programları:

- **Döner düğme:**

Cihazı açma/kapatma: Açmak için döner düğmeye basın, kapatmak için düğmeyi 2 saniye basılı tutun.

Cihazı uyandırma: Bekleme modundayken cihazı uyandırmak için döner düğmeye basın. (Cihaz, üç dakika boşta kaldığında bekleme moduna geçer.)

Bir hızlı seçim programı belirleyin: Hızlı seçim programı belirlemek için döner düğmeyi çevirin ve seçiminizi onaylamak için bu düğmeye basın.

- **Geri dön düğmesi**  : Devam eden işlemi durdurmak ve seçim moduna dönmek için bu düğmeye basın.

- **Darbe düğmesi**  : Kısa bir süre karıştırmak için kullanılır.

- ⑧ Motor ünitesi
- ⑨ Sürahi (HR3760/10 için isteğe bağlı)

- ⑩ Sürahi contası (HR3760/10 için isteğe bağlı)
- ⑪ Sürahi kapağı (HR3760/10 için isteğe bağlı)
- ⑫ Öğütücü (İsteğe bağlı)
- ⑬ Spatula

3 İlk kullanımdan önce

Cihazı ve aksesuarları ilk kez kullanmadan önce, yiyeceklerle temas eden parçalarını iyice temizleyin. (Şek. 6)

4 Önemli notlar

Keskin bir koku alırsanız veya duman çıkarsa cihazı durdurun ve fişini çekin. 15 dakika boyunca soğumasını bekleyin.

Aşırı malzeme eklemeyin. Aksi takdirde, malzeme karışımı işlenemeyecek kadar yoğun ya da ağır olabilir.

Cihazın aşırı dolmamasını sağlamak için:

- Daha fazla sıvı malzeme ekleyebilirsiniz
- Malzemeleri birkaç küçük gruba ayırarak işleyebilirsiniz
- Daha yüksek bir hız ayarı kullanabilirsiniz

5 Güvenlik koruması

Blenderin bir güvenlik koruma sistemi vardır. Tek seferde 3 dakika boyunca çalıştıktan sonra Blender, işlemi otomatik olarak durdurur. İşleminiz 3 dakika içerisinde bitmezse cihazı kapatın ve cihazın oda sıcaklığına gelene kadar soğumasını bekleyin. Art arda 3 dakikadan fazla kullanmayın.

Blender haznesini takarken öncelikle cihazın kapalı olduğundan emin olun.

Ekmek hamuru ya da patates püresi gibi yoğun kıvamlı tarifler hazırlamaya çalışmayın.

6 Blender'ınızın kullanımı

Blender haznesinin kullanımı (Şek. 2)

Bir hızlı seçim programı kullanmak istiyorsanız döner düğmeyi çevirerek ihtiyacınız olan programı seçin ve seçiminizi onaylamak için düğmeye basın.

Devam eden işlemi duraklatmak için döner düğmeye basın. Devam etmek için tekrar basabilirsiniz.

Devam eden işlemi durdurmak ve seçim moduna geri dönmek için Geri düğmesine basın.

Malzemeleri (örn. sarımsak) kısa süreyle işlemek için darbe düğmesini basılı tutun.

Not

- Üç dakika sonra blender, işlemi otomatik olarak durdurur.
- Kuru malzemeleri karıştırmayın (örneğin tane karabiber veya yıldız anason).

Spatulanın kullanımı (Şek. 3)

Blender açıkken sonucun pürüzsüzlüğünü ve kıvamını artırmak için spatulayı kullanın.

Blender kapalıyken hazneye yapışan malzemeleri çıkarmak için spatulayı kullanın.

Sürahinin kullanımı (Şek. 4)

Smoothie ya da içecek karışımlarınızı doğrudan sürahide hazırlayın. Bıçak ünitesini çıkarın ve sürahi kapağını takın. Ardından sürahiyi dışarıda kullanabilir ve doğrudan içeceklerinizi yudumlayabilirsiniz.

Not

- Malzemelerin dökülmemesi için sürahiyi hiçbir zaman maksimum düzey göstergesinin üzerinde doldurmayın.
- Zarar görmemesi için sürahiyi hiçbir zaman gazlı içeceklerle doldurmayın.

7 Temizleme (Şek. 5)

Dikkat

- Cihazı temizlemeden önce fişini prizden çekin.
- Bıçakların ağızı oldukça keskindir. Bıçak ünitesini temizlerken dikkatli olun.
- Bıçağın keskin uçlarının sert cisimlerle temas etmediğinden emin olun. Bu, bıçağın körelmesine yol açabilir.

Motor ünitesini nemli bezle silerek temizleyin.

Diğer parçaları biraz bulaşık deterjanıyla suda (<60°C) veya bulaşık makinesinde yıkayın.

Kolay temizlenir

Şu adımları izleyin: Şek. 5.

Not

- Kolay temizlik için lütfen hızlı temizleme işlevini  kullanın.

8 Garanti ve servis

Bir sorun yaşarsanız ya da servise veya bilgiye ihtiyaç duyarsanız www.philips.com/support adresini ziyaret edin ya da ülkenizdeki Philips Müşteri Destek Merkezi ile iletişime geçin. Gerekli telefon numarası için garanti broşürüne bakın. Ülkenizde Müşteri Merkezi yoksa yerel Philips satıcınıza gidin.

1 Важливо

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 3 років

Попередження

- Не торкайтеся гострих ножів, коли пристрій працює. Не торкайтеся гострих ножів, коли пристрій під'єднано до мережі. Якщо до ножів прилипають продукти, перед тим як чистити їх, витягніть штекер із розетки. Будьте обережні під час роботи з гострими ножами, спорожнення чаші, а також під час чищення.
- Вимикайте і від'єднуйте пристрій від мережі перед тим як:
 - знімати його з підставки, замінити аксесуари чи наблизитися до частин, які рухаються під час використання;
 - збирати, розбирати або чистити його;
 - залишати його без нагляду.
 - Чищення пристрою
- Якщо до ножів прилипають продукти, перед тим як чистити ножі, витягніть штекер із розетки.
- Не занурюйте пристрій у воду чи іншу рідину.
- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо кабель живлення, штекер, захисну кришку, поворотне сито або будь-які інші частини пошкоджено або на них з'явилися тріщини. Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівця з належною кваліфікацією.
- Перед тим як використовувати пристрій, перевірте, чи рижучий блок надійно зафіксовано і чи кришку належним чином встановлено на чашу блендера.
- Цим пристроєм не можна користуватися дітям. Тримайте пристрій і шнур подалі від дітей.
- Цим пристроєм можуть користуватися особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Будьте обережні, коли наливаєте гарячу рідину в блендер, оскільки внаслідок раптового випаровування вона може виходити з пристрою.

- Ніколи не встановлюйте чашу блендера або кухоль на блок двигуна і не знімайте їх, коли увімкнено живлення.
- Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.
- Перед використанням пристрою прочитайте про процедуру чищення в Посібнику користувача.
- Не вмикайте блендер без продуктів на довше, ніж 30 секунд. Це може призвести до перегрівання.
- Ніколи не залишайте пристрій працювати без нагляду.

Увага!

- Для запобігання небезпеці внаслідок ненавмисного перезапуску термовимикача, ніколи не під'єднуйте цей пристрій через зовнішній вимикач (наприклад, таймер) або до контуру, який часто вмикається/вимикається комунальними службами.
- Не використовуйте аксесуари чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання таких аксесуарів або частин призведе до втрати гарантії.
- Не наповнюйте чашу блендера вище максимальної позначки.
- Не перевищуйте максимальну кількість продуктів і тривалість переробки, вказані у таблиці з рецептами.
- Якщо їжа прилипає до чашу блендера, вимкніть пристрій і від'єднайте його від розетки. Потім лопаткою видаліть продукти зі стінок.
- Ніколи не наповнюйте чашу блендера продуктами, температура яких перевищує 80 °C.
- Рівень шуму: Lc = 83 dB (A).

Блендер

Попередження

- Ніколи не вставляйте у чашу блендера пальці та інші предмети, коли пристрій працює.


Увага!

- Для запобігання витіканню не наливайте рідини більше максимальної ємності чаші блендера. Обробляючи гарячу рідину чи продукти, що утворюють піну, не наливайте у чашу блендера більше 1,8 л.
- Не залишайте пристрій увімкненим довше, ніж на 3 хвилини. Перед тим як продовжити роботу, дайте пристрою охолонути до кімнатної температури.
- Перед тим, як увімкнути пристрій, завжди перевіряйте, чи чаша закрита/накрита кришкою належним чином і чи мірна чашка правильно встановлена у кришці.
- Не використовуйте чашу одразу після виймання її з посудомийної машини чи холодильника. Перед використанням дайте йому постояти за кімнатної температури щонайменше протягом 5 хвилин.

Вбудована система запобіжного блокування

Ця функція дозволяє вмикати пристрій лише тоді, коли чашу блендера, млинок або кухоль встановлено на блок двигуна належним чином. Якщо чашу блендера або кухоль встановлено правильно, вбудовану систему запобіжного блокування буде вимкнено.

Функція безпеки

Цей блендер оснащено функцією безпеки, яка захищає пристрій від перенавантаження. У разі перевантаження блендер автоматично активує захисну функцію і зупиняє роботу, а на панелі керування засвітиться символ попередження **E01** . Якщо це трапиться, встановіть поворотну ручку в положення **OFF** (Вимк.), від'єднайте пристрій від електромережі і дайте йому охолонути впродовж 15 хвилин. Перш ніж знову використовувати пристрій, вийміть наявні в ньому продукти і помийте чашу блендера.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Переробка

Цей символ означає, що цей виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (2012/19/EU).



Дотримуйтеся правил розділеного збору електричних та електронних пристроїв у вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

2 Огляд (мал. 1)

- 1 Мірна чашка
- 2 Кришка чаші блендера
- 3 Чаша блендера
- 4 Ущільнююче кільце
- 5 Ріжучий блок
- 6 Тримач ріжучого блока
- 7 Поворотний регулятор і швидкий вибір програм:

– **Поворотний регулятор:**

Увімкнення/вимкнення живлення:



натисніть поворотний регулятор для увімкнення живлення, натисніть та утримуйте його протягом 2 секунд, щоб вимкнути пристрій.

Пробудження пристрою: натисніть поворотний регулятор, щоб пробудити пристрій із режиму очікування. (Пристрій переходить

у режим очікування після 3 хвилин бездіяльності).

Виберіть швидку програму:

поверніть регулятор для швидкого вибору програми і натисніть його для підтвердження вибору.

- **Кнопка повернення** : натисніть її, щоб зупинити поточну операцію і повернутися в режим вибору.
- **Кнопка імпульсного режиму** : для швидкого змішування.

- 8 **Блок двигуна**
- 9 **Кухоль (додатково або HR3760/10)**
- 10 **Ущільнююче кільце кухля (додатково або HR3760/10)**
- 11 **Кришка кухля (додатково або HR3760/10)**
- 12 **Млинок (додатково)**
- 13 **Лопатка**

3 Перед першим використанням

Перед першим використанням пристрою та аксесуарів добре почистіть деталі, які контактуватимуть із їжею. (мал. 6).

4 Важливі примітки

Якщо відчуєте різкий запах або дим, зупиніть і від'єднайте пристрій від мережі. Дайте пристрою охолонути протягом 15 хвилин.

Не додавайте надто багато продуктів. Інакше суміш продуктів стане надто густою або важкою для обробки.

Щоб уникнути перевантаження пристрою, можна

- додати більше рідких продуктів
- обробляти кількома малими порціями
- використовувати вище налаштування швидкості

5 Система захисту

Блендер має систему захисту. Коли блендер працюватиме довше 3 хвилин за раз, вона автоматично зупинить обробку. Якщо Ви не завершили обробку продуктів за 3 хвилини, вимкніть пристрій і дайте йому охолонути до кімнатної температури. Ніколи не використовуйте пристрій довше 3 хвилин поспіль.

Встановлюючи чашу блендера, спершу перевірте, чи пристрій вимкнено.

Не намагайтеся обробляти дуже густі продукти, наприклад, тісто для хліба або картопляне пюре.

6 Використання блендера

Використання чаші блендера (мал. 2).

Щоб швидко вибрати програму, поверніть регулятор для вибору потрібної програми й натисніть його для підтвердження вибору.

Щоб призупинити безперервну обробку, натисніть поворотний регулятор. Для відновлення обробки натисніть його ще раз.

Щоб припинити обробку і повернутися в режим вибору, натисніть кнопку повернення.

Для швидкої обробки продуктів (наприклад, часнику) натисніть та утримуйте кнопку імпульсного режиму.



Примітка

- Через 3 хвилини блендер автоматично припинить роботу.
- Не змішуйте сухі продукти (наприклад, зерна перцю або зірчастий аніс).

Використання лопатки (мал. 3).

Коли блендер увімкнено, для кращої однорідності та консистенції скористайтеся лопаткою.

Коли блендер вимкнено, за допомогою лопатки видаліть продукти, що прилипли до стінок чаша блендера.

Використання кухля (мал. 4).

Готуйте смузі або коктейлі безпосередньо у пляшці-кухлі. Зніміть ріжучий блок і накрийте пляшку-кухоль кришкою. Тепер Ви можете взяти її з собою у дорогу.



Примітка

- Для запобігання розливанню у жодному разі не наповнюйте чашу пляшки-кухля вище максимальної позначки.
- Ніколи не наповнюйте кухоль газованими напоями для запобігання його пошкодженню.

7 Чищення (мал. 5).



Увага!

- Перед тим як чистити пристрій, від'єднуйте його від електромережі.
- Леза гострі. Будьте обережні під час чищення ріжучого блока.
- Слідкуйте, щоб леза ножів не торкалися твердих предметів. Інакше вони можуть затупитися.

Блок двигуна почистіть вологою ганчіркою.

Інші частини мийте водою (< 60 °C) із миючим засобом або в посудомийній машині.

Легке чищення

Виконайте дії на мал. 5.



Примітка

- Для легкого чищення використовуйте функцію швидкого чищення

8 Гарантія та обслуговування

Якщо у вас виникне проблема, знадобиться обслуговування або додаткова інформація, відвідайте вебсайт www.philips.com/support або зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні. Номер телефону можна знайти на гарантійному талоні. Якщо у вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Philips, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/philips-blender-hr376001-akcija-cena/>